

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

Designed for life

CX70  
CXT70  
CXV70

Instrucciones de seguridad .....	2	Mens. de voz/CB .....	36
Esquema del teléfono .....	4	Naveg./ocio .....	37
Símbolos de la Pantalla .....	6	Configuración .....	40
Puesta en servicio .....	7	Selección rápida .....	50
Encender/apagar/PIN .....	10	Organizador .....	51
Indicaciones generales .....	11	Extras .....	53
Funciones estándar .....	13	Mis document. ....	58
Seguridad .....	14	Atención al cliente	
Introducción de texto .....	16	(Customer Care) .....	59
Realizar llamadas .....	18	Mantenimiento y cuidados .....	61
Lista estándar .....	20	Datos del equipo .....	62
Agenda de tel. ....	21	Certificado de garantía .....	63
Guía telefónica .....	23	SAR – Unión Europea (RTTE) .....	65
Solicitar lista .....	25	SAR – Internacional (ICNIRP) .....	66
Cámara .....	26	Árbol de menús .....	67
Descripción general		Índice alfabético .....	73
de los mensajes .....	28		
SMS .....	29		
MMS .....	31		
E-mail .....	35		

**Esta versión es un resumen de las instrucciones de uso.  
Puede encontrar la versión detallada en Internet en:  
[www.siemens-mobile.com/cx70](http://www.siemens-mobile.com/cx70)**

# Instrucciones de seguridad

## Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo. Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



El timbre de llamada (p. 43), los tonos de aviso (p. 45) y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 18). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100 % libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



No dirija la vista hacia el interfaz de infrarrojos activo [producto LED clase 1 (clasificación conforme a IEC 60825-1)] con aparatos ópticos de aumento.



Existe el peligro de que los niños desmonten e ingieran las piezas pequeñas, como la tarjeta SIM, la junta hermética, el anillo de la lente y la tapa de la lente. Por este motivo es necesario mantener el teléfono fuera del alcance de los niños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto puede estropearse el dispositivo cargador.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería (100 % sin mercurio) o la tarjeta SIM. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la garantía de empleo.

### Tenga en cuenta:



Elimine baterías y teléfonos inservibles respetando la normativa medioambiental establecida.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía! Estas instrucciones de seguridad también se aplican a los accesorios originales Siemens.

### Transferencia de datos mejorada

Para que su teléfono pueda transferir datos con la mayor velocidad es necesaria una buena conexión a la red. La transferencia de datos se puede retrasar debido al establecimiento de la conexión. Para cumplir la normativa relacionada con el efecto de las ondas de radio hay que mantener el teléfono a 22 mm del cuerpo durante la transferencia de datos.

# Esquema del teléfono

## ① Tecla de comunicación

Marcar el número o el nombre mostrado y contestar llamadas. Para ver los últimos números marcados en el estado de espera a llamada.

## ② Tecla con./desc./fin

- Desconectado: pulsar **prolongadamente** para conectar.
- Durante una comunicación o en una aplicación: pulsar **brevemente** para finalizar.
- En los menús: pulsar **brevemente** para subir un nivel. Pulsar **prolongadamente** para volver al estado de espera a llamada.
- En estado de espera a llamada: pulsar **prolongadamente** para desconectar el teléfono.

## ③ Botón de navegación

- Pulsar el botón de navegación verticalmente para iniciar una aplicación o una función (p. 12).

### En estado de espera a llamada:

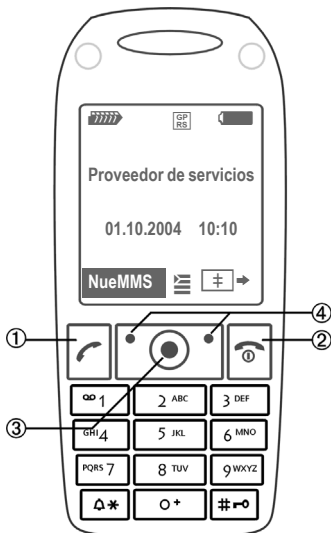
- Abrir el menú principal.
- Abrir el perfil de usuario.
- Abrir Agenda de tel./ Guía telefónica.
- Abrir la Entrada.
- Iniciar la Cámara.

### En listas, mensajes y menús:

- Hojear arriba/abajo.
- Subir un nivel.

### Durante la comunicación:

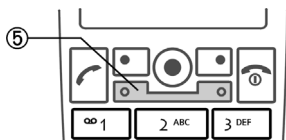
- Ajustar el volumen.
- Opciones de llamada.



## ④ Teclas de display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran en la fila inferior del display como **texto**/símbolo (p. ej. ✉).

- En caso necesario, tecla adicional para el acceso a Internet, si no se ha ajustado otra cosa.



① **Antena integrada**

No cubrir innecesariamente el teléfono por encima de la tapa de la batería. Esto merma la calidad de recepción.

② **LED para Dynamic Light (p. 42)**③ **Altavoz**④ **Pantalla**⑤ **Interfaz de infrarrojos (IrDA)**⑥ **Teclas de entrada**⑦ **☐\* Tono de timbre**

- Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: Activa/desactiva todos los tonos de aviso (excepto el despertador).

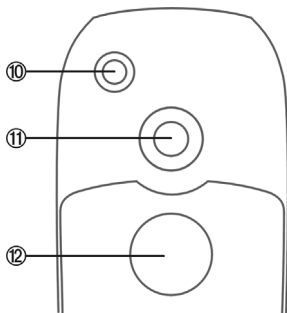
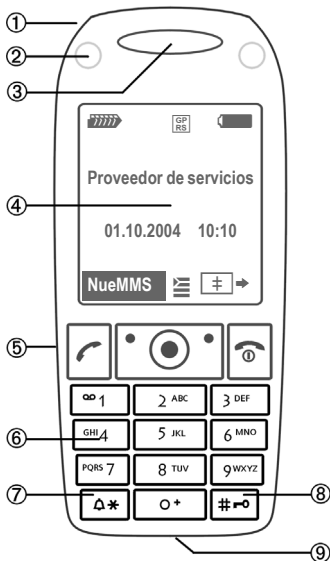
- Pulsar **prolongadamente** durante una llamada entrante: Desactiva el timbre de llamada sólo para esta llamada.

⑧ **☐# Bloqueo del teclado**

Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: Activa/desactiva el bloqueo del teclado.

⑨ **Conector**

Para cargador, auriculares, flash, etc.

⑩ **Conexión para antena externa**⑪ **Objetivo de la cámara**⑫ **Espejo**  
(depende del modelo del teléfono)

# Símbolos de la Pantalla

## Indicaciones de la pantalla (selección)



Intensidad de la señal de recepción



Estado de carga de la batería, p. ej. 50 %



Guía telefónica



Solicitar lista



Navig./ocio/  
Portal del proveedor



Organizador



Mensajes



Cámara



Extras



Mis document.



Configuración



Se desvían todas las llamadas



Señal acústica desconectada



Sólo señal acústica breve (bip)



Sólo timbre de llamada, si el número de la persona que llama se encuentra en la guía telefónica



Alarma programada



Bloqueo del teclado activado



Aceptación de llamadas automática activada



Activado y disponible



Navegador online



Transmisión IrDA

## Sucesos (selección)



Memoria SMS llena



Memoria MMS llena



Memoria del teléfono llena



Imposibilidad de acceso a la red



Llamada no contestada



Asistente para memoria

## Símbolos de mensajes (selección)



No leído



Leído



Enviado



Notificación de MMS recibida



MMS con contenido DRM (p. 11)



E-mail reenviado



E-mail con archivo adjunto



Mensaje de voz recibido

# Puesta en servicio

## Insertar tarjeta SIM/batería

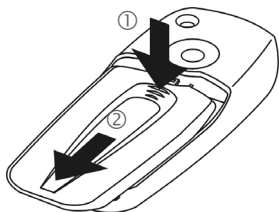
Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

### Más información

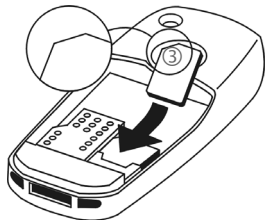
Apague el teléfono antes de retirar la batería.

Sólo pueden utilizarse tarjetas SIM de 3 voltios. En el caso de tarjetas SIM más antiguas, consulte a su proveedor.

Presione la zona ranurada ① y deslice la tapa de la batería hacia delante en la dirección de la flecha ②.



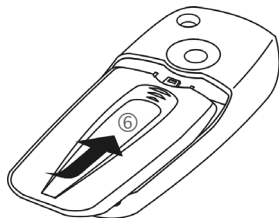
- Coloque la tarjeta SIM con los contactos hacia **abajo** en la cavidad prevista para ello. Deslice la tarjeta SIM presionándola ligeramente ③ (compruebe si la esquina cortada coincide con la posición correcta).



- Introduzca la batería lateralmente en el teléfono ④ y presione seguidamente hacia abajo ⑤ hasta que encaje.



- Para retirarla, pulse la solapa de sujeción en el lateral de la batería y extraiga ésta levantándola.
- Coloque la tapa y deslícela hacia delante ⑥ hasta que encaje.





## Cargar la batería

### Proceso de carga

La batería no se entrega completamente cargada. Por ello, conecte el cable de carga en la parte inferior del teléfono, inserte el alimentador en el enchufe en el enchufe y deje cargar durante un mínimo de **2 horas**.

De forma alternativa, la batería también puede cargarse a través de la interfaz USB (accesorio: cable de datos USB).



Indicación durante el proceso de carga.

### Tiempo de carga

La carga completa de una batería agotada se completa tras un máximo de 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 45 °C. 5 °C por encima/debajo de este margen, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia. No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

## Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación:

100 a 330 minutos

Tiempo de disponibilidad:

60 a 300 horas

### El símbolo de carga no aparece

Si la batería se ha descargado por completo, el símbolo de carga no es visible de forma inmediata al conectar al enchufe. Vuelve a mostrarse después de dos horas. En este caso, la batería queda completamente cargada al cabo de 3 a 4 horas.

**¡Utilice únicamente el alimentador de red suministrado!**

### Indicación durante el funcionamiento

Indicación del estado de carga durante el funcionamiento (cargada-descargada):



Cuando la batería está prácticamente agotada, se emite una señal acústica. El estado de carga de la batería sólo se indica correctamente después de un ciclo de carga y descarga ininterrumpido. Por ello, evite **retirar la batería si no es absolutamente necesario** así como terminar el **proceso de carga antes de tiempo**.

### Más información

El alimentador enchufable se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

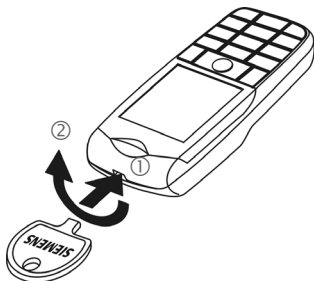
## Cambio de las cubiertas CLIPit™

Con las cubiertas CLIPit™ (accesorio) puede adaptar el teléfono a sus gustos personales.

Apague el teléfono antes de cambiar la placa del teclado o la cubierta.

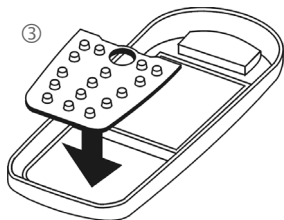
### Desmontar el teléfono

Retire la tapa (véase la p. 7). Para retirar la cubierta superior, introducir la llave en la abertura y abrir el cierre presionando ligeramente ① y girando al mismo tiempo ②.

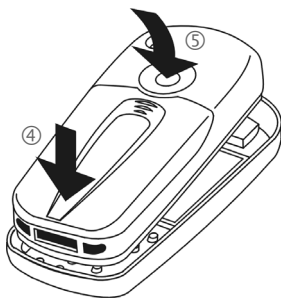


### Montaje del teléfono

Retire la placa del teclado antigua y coloque la nueva ③ en la cubierta superior. Comprobar que se asienta bien.



Coloque el teléfono mirando hacia abajo dentro de la cubierta superior ④ y presione cuidadosamente hasta que encaje ⑤.



### Cubiertas CLIPit™

El nuevo teclado ofrece una tecla adicional debajo del botón de navegación para acceder directamente a la información de Internet del proveedor de servicios.

# Encender/apagar/PIN

## Encender/apagar




Pulsar **prolongadamente**.

## Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 a 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas. Para que nadie pueda leer el PIN, aparece solamente "\*\*\*\*" en el display. Corrección con .



Pulsar el botón de navegación para confirmar. El registro en la red tarda algunos segundos.

### Más información

Cambiar el PIN .....p. 14

Desbloquear la tarjeta SIM.....p. 15

## Llamada de emergencia (SOS)

**Atención: úsela sólo en caso de emergencia.**

Pulsando la tecla de display izquierda **SOS** es posible realizar una llamada de emergencia a través de la red incluso **sin** la tarjeta SIM o sin introducir el PIN (no se aplica en todos los países).

## Primer encendido

### Hora/fecha

Ajustar el reloj correctamente en la puesta en servicio.



Pulsar y, a continuación, **Modific.**



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas, incl. segundos).



Pulsar. Se actualizan la hora y la fecha.

### Husos horar.



Indique el huso horario en el que se encuentra.



Seleccione la ciudad que se encuentre en el huso horario deseado.

### Opciones

Guardar con **Ajus. huso hor.**

## Copiar las direcciones de la SIM

Al introducir la tarjeta SIM por primera vez, puede copiar sus registros en la agenda telefónica. Este **proceso no debe interrumpirse. No responda a las llamadas** durante el proceso. Siga las indicaciones del display.

También puede copiar datos de la tarjeta SIM más adelante (p. 24).

# Indicaciones generales

## Estado de espera a llamada

El teléfono se encuentra en **estado de espera a llamada** y **listo para funcionar** cuando aparece el nombre del proveedor en el display.



Pulsando **prolongadamente** puede volver desde cualquier situación al estado de espera a llamada.

## Intensidad de la señal



Señal de recepción intensa.



Una señal débil reduce la calidad de la comunicación y puede interrumpirla. Desplácese a otro lugar.

## Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenga en cuenta que su teléfono incluye la gestión de derechos digital (DRM). El uso de imágenes, tonos u otras aplicaciones descargadas puede estar limitado por su proveedor, p. ej. mediante protección de copia, limitación temporal y/o recuento de usos.

## Menú principal

El menú principal utiliza símbolos gráficos:



Activar desde el estado de espera a llamada.



Seleccionar los símbolos de la aplicación.



Iniciar una aplicación.

## Opciones del menú principal

**Opciones** Abrir el menú.

Según la situación se ofrecen diferentes funciones.

<b>Letra grande</b>	Elección entre dos tamaños de letra.
<b>Iluminación</b>	Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.
<b>Ayuda</b>	Mostrar un texto de ayuda.
<b>Buscar</b>	Presentación de las listas de menús. Acceder directamente a una función introduciendo letras.


## Instrucciones de uso



### Control del menú

En las instrucciones de uso, los pasos necesarios para acceder a una función se representan **de forma abreviada**, p. ej. el acceso a la lista de llamadas perdidas:

 →  → Llam. perdidas

Comprende los siguientes pasos:


 Abrir el menú principal.


 Seleccionar , seguidamente la función Llam. perdidas.


**Selec.** Confirmar.


### Marcación abreviada de menús

Todos los menús están numerados, de forma que pueda seleccionar una función directamente marcando una secuencia de números. Por ejemplo, para escribir un SMS nuevo (desde el estado de espera a llamada):

 Pulsar para mostrar el menú principal.  
A continuación

 para **Mensajes**, a continuación

 para **Escribir mens.**, a continuación

 pulsar para **SMS**.

## Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los símbolos siguientes:



Introducir números/letras.



Tecla de conectar/desconectar/fin



Tecla de comunicación



Teclas de display

**Menú**

Representación de una función de tecla de display.



Pulse verticalmente hacia abajo el botón de navegación, por ejemplo, para abrir el menú.



Pulse el botón de navegación en la dirección indicada.



Función dependiente del operador de red; puede ser necesario registrarse.

### Pulsar el botón de navegación

El símbolo del centro de la línea inferior del display muestra la función actual al pulsar verticalmente el botón de navegación.



Mostrar el menú



Tomar fotografías



Zoom



Llamar, aceptar llamadas




OK

# Funciones estándar

## Menús de opciones

Resumen de las funciones más frecuentes de los menús.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Modificar</b>	Abrir el registro para modificarlo.
<b>Leer</b>	Mostrar el registro.
<b>Borrar/ Borrar todos</b>	Borrar uno/todos los registros tras una consulta de seguridad.
<b>Nuevo regist.</b>	Crear un registro nuevo.
<b>Enviar...</b>	Servicios y medios de transferencia para enviar o imprimir.
<b>Responder/ Resp. todos</b>	El remitente pasa a ser el destinatario, delante del asunto se pone "Re:" y se añade el texto recibido al nuevo mensaje.
<b>Memorizar</b>	Guardar registro.
<b>Guardar en</b> 	Guardar un destinatario en el directorio de direcciones actual.
<b>Ordenar</b>	Ajustar criterios de clasificación (alfabéticamente, por tipo, cronológicamente).
<b>Txt. entrante</b> (p. 16)	<b>T9 preferido:</b> activar/desactivar T9. <b>Idioma entrada:</b> seleccionar el idioma para el texto.

<b>Camb. nombre</b>	Cambiar nombre del registro marcado.
<b>Capacidad</b>	Mostrar la capacidad de la memoria.
<b>Atributos</b>	Mostrar las propiedades del objeto marcado.
<b>Ayuda</b>	Mostrar el texto de ayuda.

## Modo de marcar

Marcar uno o más registros para ejecutar una función con ellos.

**Opciones** Abrir el menú.

**Marcar** Activar el modo.

**Marcar** Marcar un registro **no marcado**.

**Sin marc** Quitar la marca de un registro **marcado**.

Otras funciones de marcado:

<b>Marcar todo</b>	Marcar todos los registros.
<b>Desmar. todos</b>	Eliminar la marca de todos los registros marcados.
<b>Borrar selecc.</b>	Borrar todos los registros marcados.



# Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) que evitan un uso indebido.

**Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.**




## Códigos

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código de clave. Este código permite desbloquear la tarjeta SIM tras introducir repetidamente un PIN erróneo.
Código telefónico	Para proteger su teléfono. Hay que introducirlo la primera vez que se configura la seguridad del teléfono.

-  →  → Seguridad
- Códigos
- Seleccionar la función.







### PIN act./des.



Normalmente, el PIN se solicita cada vez que se enciende el teléfono. Este control se puede desactivar, aunque esto supondrá el riesgo de un uso no autorizado del teléfono. Algunos proveedores impiden la desactivación de esta función.

- Selec.** Pulsar.
-  Introducir PIN.
-  Confirmar entrada.
- Modific.** Pulsar.
-  Confirmar.

### Cambiar PIN

Puede modificar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.

-  Introducir el PIN **actual**.
-  Pulsar.
- ,  Introducir el PIN **nuevo**.
- ,  Repetir el PIN **nuevo**.

-  →  → Seguridad
- Códigos
- Seleccionar la función.

## Cambiar PIN2

(Sólo si el PIN2 está disponible). Siga el mismo procedimiento que para **Cambiar PIN**.

## Camb.cód.tel.

(Modificar el código telefónico)

Debe determinarlo e introducirlo el mismo usuario al acceder por primera vez a una función protegida por el código telefónico (p. ej. **Llamada direc.**, p. 47) (cifra de 4 a 8 dígitos). Una vez definido, es válido para todas las demás funciones protegidas. Si se introduce erróneamente tres veces, se bloquea el acceso al código telefónico y a todas las funciones que lo utilicen. Diríjase en este caso al servicio técnico de Siemens (p. 59).

## Desbloquear la tarjeta SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca los datos del PUK (MASTER PIN) proporcionado por su proveedor con la tarjeta SIM. Si ha perdido su PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.

## Seguro contra la conexión accidental

Aunque el uso del PIN esté desactivado (p. 14), se precisa una confirmación para la conexión.

De este modo se evita que el teléfono se conecte accidentalmente, p. ej. cuando lo lleva en el bolsillo o se encuentra en un avión.



Pulsar **prolongadamente**.



Pulsar. El teléfono se enciende.

**Cancelar**

Pulsar o ninguna acción. El proceso de conexión se cancela.

## Conexión con PCs que dispongan de Windows®

Puede establecer una conexión entre el teléfono y un PC que disponga de Windows® mediante IrDA o un cable de datos (accesorio). El programa para PC de Windows® MPM (Mobile Phone Manager) permite guardar datos en dichos PC y, por ejemplo, sincronizar la agenda telefónica con Outlook®, Lotus Notes™ y otros teléfonos de Siemens (también Gigaset). Puede descargar el Mobile Phone Manager desde Internet en [www.siemens-mobile.com/cx70](http://www.siemens-mobile.com/cx70)



# Introducción de texto

## Introducción de texto sin T9

Pulsar la tecla de cifra varias veces hasta que se muestre el carácter deseado. Ejemplo:



Pulsar **brevemente** una vez para escribir la letra **a**, dos veces para escribir la letra **b**, etc. Pulsar **prolongadamente** para escribir el número.



Pulsando **brevemente** se borra el carácter anterior al cursor, pulsando **prolongadamente** la palabra entera.



Control del cursor (adelante/atrás).



Pulsar **brevemente**: cambiar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *T9ABC*, *123*.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.



Pulsar **brevemente**: se muestran los caracteres especiales.

Pulsar **prolongadamente**: se abre el menú de entrada.



Pulsar **una/varias veces**:

.,?!' "0+-( )@/:\_

Pulsar **prolongadamente**: escribir 0.



Introduce un espacio en blanco. Pulsar **dos veces** = salto de línea.

## Caracteres especiales



Pulsar **brevemente**.

1)	¿	i	_	;	!	?	,	.
+	-	"	'	:	(	)	/	*
¤	¥	\$	£	€	&	#	\	@
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω					

1) Salto de línea



Seleccionar caracteres.



Pulsar.

## Menú de introducción de texto



Pulsar **prolongadamente**:  
Formato texto (sólo SMS),  
Idioma entrada, Marcar,  
Copiar/Insertar

## Introducción de texto con T9

"T9" combina la palabra correcta a partir de las diferentes entradas del teclado.



Activar/desactivar T9.

## Selección del idioma de entrada

**Opciones** Abrir el menú Texto.



Txt. entrante, a continuación, seleccionar Idioma entrada.

**Selec.** Confirmar.

## Escribir con T9

Escriba la palabra hasta el final sin mirar a la pantalla.


Pulse las teclas que contienen la letra en cuestión sólo **una vez**.


 /  Un espacio o desplazarse a la derecha termina la palabra.

No escriba caracteres especiales como Æ, sino el carácter estándar, p. ej. A, del resto se encarga T9.

## Propuestas de palabras con T9

Si en el diccionario hay varias posibilidades para la palabra, aparece primero la más probable.

 Pulsar. Si ésta tampoco es correcta, pulsar de nuevo

 hasta que se muestre la palabra correcta.

Agregar una palabra nueva al diccionario:

**Aprender** Seleccionar e introducir una palabra sin T9. A continuación **Memor.**

## Corregir una palabra

Escrito con T9:



Ir a izquierda/derecha palabra a palabra, hasta que quede **marcada** la palabra que desee.



Vuelva a repasar las sugerencias de T9.



Borra la última letra de la palabra y propone una posible palabra nueva.

### Más información



Pulsar **brevemente**: cambiar entre: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.



Pulsar **prolongadamente**: abre el menú de entrada (p. 16).

T9® Text Input está licenciado bajo una o más de las patentes siguientes:

Pat. de los EE.UU. 5,818,437, 5,953,541,

5,187,480, 5,945,928 y 6,011,554;

Pat. de Canadá 1,331,057;

Pat. del Reino Unido 2238414B;

Pat. estándar de Hong Kong HK0940329;

Pat. de la República de Singapur 51383;

Pat. europea 0 842 463 (96927260.8)

DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;

y otras patentes internacionales pendientes

de confirmar.

## Módulos texto



→ Módulos texto

En el teléfono se pueden guardar módulos de texto para incorporarlos a sus mensajes (SMS, MMS, e-mail).

## Realizar llamadas



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo/prefijo internacional).

**[C]** Pulsar **brevemente** para borrar el último carácter, **prolongadamente** para borrar el número entero.



Marcar el número de teléfono.

### Finalizar la comunicación



Pulsar **brevemente** la tecla Fin.

### Ajustar el volumen



Pulsar **arriba/abajo** para regular el volumen.

## Rellamada



Pulsar **dos veces**. Vuelve a marcar el **último** número marcado.

Abrir la lista de rellamada:



Pulsar **una vez**.



Buscar un número y, a continuación, para marcar...



... pulsar.

### Rellamada automática

**Marc.aut**

El número llamado se marca automáticamente diez veces a intervalos de tiempos crecientes.

### Aviso recordatorio

**Aviso**

Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

## Responder a una llamada



Pulsar.

## Rechazar una llamada



Pulsar **brevemente**.

### Más información

Acepte la llamada antes de ponerse el teléfono junto al oído para evitar daños auditivos causados por el timbre.



Guardar el número de teléfono en la guía/agenda telefónica.

**Man.lib**

Reproducir por el altavoz (manos libres). Apague el "manos libres" antes de volver a acercarse el teléfono al oído. De este modo evitará daños auditivos.



Pulsar **prolongadamente** para desactivar el micrófono.

### Prefijos internacionales



Pulsar **prolongadamente** hasta que aparezca un símbolo "+".

**País**

Seleccionar el país.

## Opciones de llamada

**Opciones** Hay una serie de funciones que sólo se pueden usar **durante** una llamada.

## Alternar entre 2 comunicaciones



### Establecer una segunda comunicación

**Opciones** Abrir el menú.

**Retener** Retener la llamada actual y marcar otro número de teléfono.

**Opciones** Abrir el menú.

**Cambiar** Cambiar de una conversación a otra.

### Llamada durante una comunicación

Se oye el “tono de llamada en espera” y ahora puede:

- **Aceptar además la nueva llamada.**

**Cambiar** Aceptar la nueva llamada y retener la actual.

- **Rechazar la nueva llamada.**

**Rechaz.** Rechazar o desviar, p. ej., al buzón de voz con **Desviar**.

- **Finalizar la comunicación activa y aceptar la nueva**



Finalizar la comunicación.



Aceptar la nueva llamada.

## Finalizar la comunicación



Pulsar la tecla Fin.

**Sí**

Atender la llamada retenida.

**No**

Finalizar todas las comunicaciones.

## Conferencia



Puede llamar sucesivamente hasta a 5 usuarios. Una vez establecida una comunicación:

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Retener**. Se retiene la comunicación actual.



Marque a continuación otro número de teléfono. Cuando esté establecida la nueva comunicación...

**Opciones** ... abrir el menú y seleccionar **Conferencia**. Repita hasta conectar a todos los participantes en la conferencia.

### Finalizar



Con la tecla Fin se finalizan **todas** las comunicaciones de la conferencia.

## Secuencias de tonos (DTMF)

Las secuencias de tonos (cifras) se introducen, por ejemplo, para la consulta remota de un contestador automático.

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Envía sec. tonos**.

# Lista estándar



→ Seleccionar la función.

## Mostrar entr.

Se muestran las entradas de la lista estándar (agenda o guía telefónica).



Selección de un nombre por la primera letra y/u hojear.

## Nuevo regist.

Crear un nuevo registro.

**Agenda de tel.** (v. también p. 21)

**Guía telefónica** (v. también p. 23)

## Lista estándar

Puede configurar qué directorio prefiere utilizar.

En el estado de espera a llamada, la lista estándar seleccionada se abre con el botón de navegación.



Abrir la guía o agenda telefónica.

## Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden incluir muchos datos y usar otras funciones para cada registro (como imágenes, cumpleaños, chat).

## Guía telefónica

La guía telefónica se encuentra en la tarjeta SIM. Sólo se puede introducir un número para cada registro. La guía telefónica de la tarjeta SIM puede utilizarse sin más en otro teléfono.

## Tarjeta visita

Cree su propia tarjeta de visita para poder enviarla a otro teléfono GSM. Si no ha creado aún una tarjeta de visita, se le pedirá que introduzca los datos directamente.



Introduzca los datos campo por campo.

**Memor.**

Pulsar.

### Más información

El contenido de la tarjeta de visita corresponde al estándar internacional (vCard).



Copiar números de teléfono de la agenda/guía telefónica.

## Grupos

Véase la p. 22.

## <Info números>

Véase la p. 24.

# Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden guardar hasta 1000 registros con varios números de teléfono y fax, así como otros datos de dirección. Estos registros se administran independientemente de la guía telefónica en la memoria del teléfono.

## Nuevo regist.

Si la agenda telefónica está configurada como estándar:



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Indicación del campo de entrada.



Seleccionar el campo de entrada deseado.



Completar los campos de entrada.

Al menos debe introducir un nombre. Introduzca siempre el número de teléfono con prefijo.

### Campos de entrada especiales

**Grupo:** Asignación a un grupo (p. 22).

**Dirección:** Para completar la dirección con: Dirección;, Código postal;, Ciudad;, País;

### Serv.de com.

Datos cuando el registro se utiliza como contacto en un chat (p. 28) o para la función Walky-Talky (p. 53):

Apodo;, ID de walky-talky;, Tipo d.walky-talky;, ID de usuario WV;, Número ICQ;, Nom. de usuario AIM;

### Cumpleaños:

Introducir la fecha de cumpleaños tras la activación.

**Recordatorio:** el teléfono le recordará el cumpleaños un día antes a la hora que haya indicado.

### Imagen:

Asigna una imagen al registro. Se muestra cuando recibe una llamada desde el número correspondiente.

### Todos campos/Campos reduc.

Indicación de la cantidad de campos de entrada.

### Memor.


Guardar el registro.


### Más información



Cambio provisional a la guía telefónica.

## Buscar/mostrar registro

 Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).


 Seleccionar el registro deseado.


 Mostrar.


## Opciones de indicación


**Opciones** Indicación de las funciones del campo de entrada seleccionado.

## Modificar registro


 Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).


 Buscar el registro y pulsar **Modific.**.


 Seleccionar el campo de entrada y pulsar **Modific.**.

 Realizar modificaciones y, luego, **Memor.**.

## Llamar a un registro

 Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).

 Seleccionar un nombre con las primeras letras y/u hojear.

 La entrada se selecciona.

Si el registro de la agenda telefónica contiene varios números de teléfono, se le pedirá que elija uno.

## Opciones de la agenda telefónica

Hay distintas funciones disponibles según el contexto.

**Opciones** Abrir el menú.

**Mover a ...** Asignar registros actuales o marcados a un grupo.


**Copiar a SIM** Copiar el nombre y el número de teléfono en la tarjeta SIM (guía telefónica).

**Importar** Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la agenda telefónica mediante IrDA (p. 46) o SMS (p. 29).


(Para las funciones estándar, véase p. 13)

## Grupos

En el teléfono están preconfigurados 9 grupos que le ayudarán a mantener en orden sus registros de la agenda telefónica. Puede cambiar el nombre de siete grupos.

 Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).

**<Grupos>** Seleccionar (detrás del nombre del grupo se indica el número de registros).

 Seleccionar grupo.

## Tono de timbre del grupo

Véase la p. 43.

# Guía telefónica

Los registros de la guía telefónica (contenidos en la tarjeta SIM) se administran independientemente de la agenda.

## Nuevo regist.

Si la guía telefónica está configurada como listín estándar:



Abrir la guía telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar <Nuevo regist.>.



Indicación de los campos de entrada.



Seleccionar y rellenar los campos de entrada.

### Número de teléfono:

Introduzca siempre el número de teléfono con prefijo. Un registro sin número de teléfono no se guarda.

### Nombre:

Introducir el nombre y/o el apellido.

### Grupo:

Ajuste inicial **Ningún grupo**  
Asignar números de teléfono importantes a un grupo (VIP). Éste es independiente de los grupos de la agenda telefónica.

### Lugar:

Ajuste previo **SIM**

En tarjetas SIM especiales, los números de teléfono pueden almacenarse en una ubicación protegida (**SIM protegida**, requiere PIN2).

### Número de registro:

Se asigna automáticamente a cada registro. Con su número de registro puede marcar el número de teléfono.

### Memor.

Pulsar para guardar el nuevo registro.

### Más información



Cambio provisional a la agenda telefónica.



**País** Prefijo internacional (p. 18)

## Llamar (buscar registro)



Abrir la guía telefónica.



Selección de un nombre por la primera letra y/u hojear.



El número de teléfono se selecciona.



## Modificar registro



Seleccionar el registro en la guía telefónica.

**Modific.**

Pulsar.



Seleccionar el campo de entrada deseado.



Realizar modificaciones.

**Memor.**

Pulsar.

## Opciones de la guía telefónica

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Copiar en</b>	Copiar registros marcados en la agenda telefónica.
<b>Cop. todos</b>	Copiar todos los registros en la agenda telefónica.
<b>Borrar todos</b>	Borrar toda la guía telefónica (protegido con PIN).
<b>Importar</b>	Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la guía telefónica mediante IrDA (p. 46) o SMS (p. 29).

## <Otras libretas>



Abrir la guía telefónica y seleccionar <Otras libretas>.

## <Núm. propios>

Introducir los números de teléfono propios (p. ej. fax), como información.

## <Números VIP>

Indicación de los números guardados en el grupo VIP.

## <Listín telef.SIM>

Los registros guardados en la guía telefónica de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otro teléfono GSM.

## <SIM protegida>



Algunas tarjetas SIM especiales permiten guardar números en una área protegida. Para modificarlos se requiere el PIN2.

## <Nr. de servicio>/

## <Info números>

En la guía telefónica puede haber almacenados números de teléfono que ha proporcionado el proveedor de servicios.

(Para las funciones estándar, véase p. 13)

# Solicitar lista

Los números se guardan para realizar cómodamente las rellamadas.



Seleccionar lista de llamadas.



Abrir la lista de llamadas.



Seleccionar el número de teléfono.



Marcar el número.

En las listas de llamadas se pueden guardar hasta 500 registros:

## Llam. perdidas



En las llamadas perdidas se memoriza el número de teléfono para poder devolver la llamada.



Llamadas perdidas.

## Llam.aceptad.

Se relacionan las llamadas aceptadas.

## Núm.marcados

Acceso a los últimos números de teléfono marcados.



Acceso rápido en el estado de espera a llamada.

## Borrar archivo

Se borran las listas de llamadas.

# Duración/tasa



Duración/tasa  
Última llamada, Tod. llam. sal.,  
Todas entrant, Unid.restantes,  
Ajustar tasas



Seleccionar el ajuste.



Abrir el área.

**Reiniciar** Restablecer el ajuste seleccionado.

## Ajustar tasas



Abrir el menú.

## Moneda

Introducir la moneda que desee.

## Tarificación/paso.

Introducción de los costes por paso y unidad de tiempo.

## Límite cuenta

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoque el bloqueo de las llamadas salientes.

## Display autom.

La duración y el coste de las llamadas se indican automáticamente.

# Cámara

Las fotos o vídeos realizados con la cámara integrada pueden verse inmediatamente y

- Utilizarse como imagen de fondo, logotipo, animación de bienvenida y despedida o protector de pantalla.
- Enviar la foto o el vídeo a través de un MMS o e-mail.

## Conectar



### O bien



Iniciar la cámara en estado de espera a llamada.



Cambiar a foto individual



y a grabación de vídeo.

La imagen actual (vista previa) se muestra en el display. En la primera fila, de izquierda a derecha:



Brillo.



Factor de ampliación.



Compensación de blancos.



Dispositivo de flash conectado.

En la esquina superior derecha de la vista previa se indica el número de fotos disponibles en la resolución seleccionada. El número de fotos depende esencialmente de la resolu-

ción (de la memoria que requiera). Bajo la vista previa se indica la resolución elegida o, en el modo de vídeo, el tiempo de grabación empleado y el máximo disponible.

## Modo foto



Hacer foto.



Mostrar vista previa de la siguiente foto.

La foto se guarda con un nombre con la fecha y la hora. Para la introducción del nombre, véase **Configuración** en el menú de opciones (p. 27).

Ajustes antes de la toma:



Ajuste del brillo.



Ajuste del factor de ampliación.

## Resolución de la imagen

La calidad de la toma se puede ajustar con independencia de la resolución de la vista previa.

<b>Premium:</b>	640 × 480 (VGA)
<b>Alto:</b>	320 × 240 (QVGA)
<b>Medio:</b>	160 × 120 (QQVGA)
<b>Fondo:</b>	132 × 176

La resolución correspondiente puede verse reducida dependiendo del zoom digital seleccionado.

## Modo de vídeo

La resolución del modo de vídeo se corresponde con la de la vista previa.



Iniciar grabación de vídeo.



Finalizar grabación de vídeo.

Durante la grabación de vídeo aparece un punto rojo en la parte superior derecha de la pantalla.

**Reprod.** Reproducir el vídeo.

## Flash (accesorio)

Si el flash conectado está activado, se mostrará mediante un símbolo en el display. Mientras está conectado al teléfono, el flash está cargándose constantemente. Esto reduce el tiempo de disponibilidad.



Durante el proceso de carga, el símbolo parpadea.

Ajustes, véase Menú de opciones.

## Opciones de la cámara

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

**Ajustes** • Nombre de las fotos  
• Resolución de la imagen

**Imágenes** Mostrar la lista de fotos.

**Otros vídeos** Mostrar la lista de vídeos.

**Micrófono con.** Activar/desactivar micrófono.

**Usar flash** Elija entre:  
Automático,  
Desactivado,  
Ojos rojos

**Autodisparador** La toma se realiza unos 15 segundos después de pulsar el botón. Durante los últimos 5 segundos se escucha una señal acústica cada segundo.

**Bal.de blancos** Elija entre:  
Automático, Interior,  
Exterior

(Para las funciones estándar, véase p. 13)

### Más información



Memoria insuficiente. Inicie el asistente de borrado para borrar ciertos datos (p. 45).

# Descripción general de los mensajes

## Entrada

La bandeja de entrada contiene los mensajes entrantes actuales. Las entradas se identifican mediante un símbolo según su tipo y estado (p. 6).

Abrir la carpeta de entrada, p. ej. cuando llega un nuevo SMS:



Pulsar la tecla de display que hay debajo del símbolo.

Al abrir un registro se inicia la aplicación correspondiente. Los registros leídos o abiertos se muestran en la lista de entrada de mensajes durante un tiempo configurable (**Opciones**).

En la bandeja de entrada verá los siguientes **tipos de mensajes**:

**SMS, MMS, E-mail**

### Mensajes del sistema

Notificación de **MMS**, **Alarma perd.**, **Citas perdidas**, **Llam. perdidas**, **WAP Push**, **Mens. de voz**

### Objetos de datos

**Tonos llamada**, **Imágenes y Vídeo**, registros de calendario, **Notas y Tarjeta visita**.

## Listas de mensajes

Todos los **SMS**, **MMS** y los **E-mail** se guardan en sus cuatro listas respectivas.



→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Se muestra la lista de mensajes recibidos.



→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Se muestra la lista de borradores guardados.



→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Se muestra la lista de mensajes aún no enviados correctamente.



→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Se muestra la lista de mensajes enviados.

**Opciones** Abrir el menú de funciones para modificar los mensajes.

## Mens. inst.




Esta función no la admiten todos los proveedores. Pregunte a su proveedor sobre su caso particular. Encontrará una descripción en las instrucciones de uso detalladas en Internet: [www.siemens-mobile.com/cx70](http://www.siemens-mobile.com/cx70)


# SMS



Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes de texto extralargos (máx. 760 caracteres) que se componen automáticamente a partir de varios SMS "normales" (téngase en cuenta su modalidad de facturación). Adicionalmente, puede agregar a un SMS imágenes y tonos.


## Escribir/enviar

 →  → Crear nuevo  
→ SMS

 Introducir el texto (v. también p. 16). **Opciones**  
Funciones para el formato de texto.

 Iniciar el proceso de envío.

 →  Introducir el número de teléfono o buscarlo en la guía/agenda telefónica.

 El SMS se envía al Centro Servidor para su retransmisión.

## Funciones especiales

### Imág.&sonido

Enviar imágenes y tonos con o sin texto. Tenga en cuenta que pueden estar protegidos (DRM, p. 11).

Se abre el campo de introducción de texto:

**Opciones** Abrir el menú.



Seleccionar Imág.&sonido.

El menú contiene:  
**Animac.estánd,**  
**Tonos estándar,**  
**Animac. prop.,**  
**Imág. propias, Sonidos prop.**



Seleccionar lista.



Confirmar. Se muestra el primer registro del área seleccionada.



Hojear hasta el registro deseado.

En **Animac.estánd, Tonos estándar.:**



La selección se acepta en el SMS.

En **Animac. prop., Imág. propias, Sonidos prop.:**



La selección se visualiza/reproduce.



La selección se acepta en el SMS.

### Archivo SMS

 →  → Archivo SMS

Se muestra la lista de SMS archivados en el teléfono.

## SMS a grupo

Puede enviar un SMS a modo de “circular” a un grupo de destinatarios.

**Opciones** Abrir el menú.

**Enviar** Seleccionar.

**Grupo** Se muestra la lista de los grupos.



Seleccionar grupo.



Abrir el grupo y marcar todos los registros o marcar individualmente.



Tras una consulta de seguridad, se inicia el envío.

## Leer



Anuncio de la recepción de un SMS en el display.

La bandeja de **Entrada** se abre, y puede ver rápidamente los mensajes entrantes.



Para leer el SMS, pulse el botón de navegación.



Desplazarse por las líneas del SMS.



Si este símbolo parpadea, es que la memoria de la tarjeta SIM se ha agotado. En este caso, borre los mensajes o archívelos.

## Responder

Puede responder inmediatamente al SMS abierto. El nuevo texto se introduce delante del texto existente.



Responder directamente.

## Ajustar

### Firma SMS



→ → **Ajustes mens.**  
→ **SMS** → **Firma SMS**

Puede incluir una “firma” con un máximo de 16 caracteres para adjuntarla a los SMS. Excepto en el caso de **Respues.** y al modificar un SMS existente.

### Perfiles SMS



→ → **Ajustes mens.**  
→ **SMS** → **Perfiles SMS**

Se pueden ajustar como máx. 5 perfiles SMS. Éstos contienen las propiedades de envío de un SMS.

### Activar perfil



Seleccionar el perfil.



Activar.

### Configurar un perfil



Seleccionar el perfil y abrirlo con **Modific.** para editarlo.

# MMS

El **Multimedia Messaging Service** permite enviar textos, imágenes, vídeos y tonos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a un destinatario de correo electrónico.

Dependiendo del ajuste de su teléfono, recibirá el mensaje completo o sólo una indicación con los datos del remitente y el tamaño. Después podrá cargar manualmente el MMS propiamente dicho.

## Crear


Un MMS se compone de encabezado de dirección y de contenido. Puede estar compuesto de una secuencia de páginas. Cada página puede contener texto, una imagen o un tono. Tenga en cuenta que las imágenes y tonos pueden estar protegidos (DRM, p. 11).

### Crear un MMS estándar

 →  → **Crear nuevo** → **MMS**

Seleccione primero el objeto que vaya a insertar en la primera página del MMS:

<Imagen> Seleccionar.

 Mostrar funciones de imagen/vídeo: **Insert. imagen**, **Insertar vídeo**, **Cámara**

<Sonido> Seleccionar.



Mostrar funciones de tonos: **Insertar sonido**, **Grabar**

<Texto> Seleccionar.



Mostrar funciones de texto (v. también p. 16).

## Opciones

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Enviar MMS</b>	Enviar MMS.
<b>Reproducir</b>	Reproducir el MMS completo en el display.
<b>Imagen...</b>	Véase más arriba.
<b>Sonido....</b>	Véase más arriba.
<b>Texto...</b>	Véase más arriba.
<b>Página</b>	<p><b>Añadir página:</b> agregar página nueva detrás de la actual.</p> <p><b>Borrar página:</b> borrar la página actual.</p> <p><b>Lista de pág.:</b> mostrar páginas disponibles.</p> <p><b>Ajus.de la hora:</b> configurar la duración de la presentación del MMS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Duración de la pág.:</b> Automático o bien Manual</li> <li>• <b>Mostrar página:</b> Sólo si con anterioridad se ha establecido Manual. Introducir el tiempo de presentación de una página.</li> </ul>



Prop. del men.	Introducir el parámetro de envío (véase el siguiente capítulo).
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla. Véase también más adelante.
Formato	Seleccione entre los cuatro diseños posibles: Texto encima, debajo, a la izquierda o a la derecha de la imagen.
Colores	Selección del color para: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mensaje</li> <li>• Página</li> <li>• Imagen</li> <li>• Fondo del texto</li> <li>• Color del texto</li> </ul>

(Para las funciones estándar, véase p. 13)

## Plantillas

 →  → Plantilla MMS

Las plantillas de MMS son MMS guardados sin dirección, que se pueden utilizar como MMS o como parte de un nuevo MMS. Se puede guardar un máximo de 10 plantillas.

Las plantillas se crean a partir de un MMS nuevo o utilizando uno recibido.

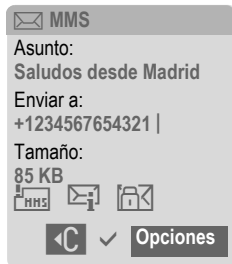
**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Guar.c. plant.**

## Enviar

Las páginas del nuevo MMS ya están creadas. Se muestra el MMS.



Abrir la entrada de dirección.



**Asunto:** Introducción de una descripción corta del MMS.

**Enviar a:** Introducción de uno o varios números de teléfono/direcciones de correo electrónico.

**Tamaño:** Indicación del tamaño del MMS.



Iniciar el proceso de envío.



El MMS se envía tras una confirmación.

**Más:** Disponer otros campos de dirección.


## Opciones de envío

**Opciones** Abrir el menú.

Enviar MMS	Enviar MMS.
Reproducir	Reproducir el MMS completo en la pantalla.
Modificar	Seleccionar un objeto para modificarlo.
Añadir destin.	Introducir un destinatario del directorio de direcciones actual.
Elim.destinat.	Borrar destinatarios individuales.
Añadir fichero	Añadir un archivo adjunto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Archivo</li> <li>• Tarjeta visita</li> <li>• Cita</li> </ul>
Lista de pág.	Mostrar el MMS para verlo o modificarlo.
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla.

(Para las funciones estándar, véase p. 13)

## Recibir

 Indicación en el display de un MMS/notificación nuevos.



Iniciar la recepción. Según la configuración (p. 34) el MMS/notificación se transmite a la bandeja de entrada (**Entrada**).

Para recibir **posteriormente** el MMS completo, debe abrir la notificación.

**Recibir** Iniciar la transmisión.

## Leer

Se ha recibido un MMS completo.



Iniciar reproducción.

Funciones de teclas en la reproducción:



Ir a la página siguiente.



Pulsar una vez brevemente para ir al principio de la página actual, dos veces para ir a la anterior



Ajustar el volumen.



Finalizar.

Una vez reproducido el MMS, se muestran los detalles de los mensajes.

**Asunto:** Descripción del MMS.


**De:** Detalles del remitente.

**Tamaño:** Tamaño del MMS en KB.

**Más:** Otros campos de entrada.

## Ajustar



→  → Ajustes mens. → MMS  
→ Seleccionar la función.

## Perfiles MMS

Se pueden configurar 6 perfiles MMS con diferentes propiedades de envío. Si aún no se ha realizado la configuración, recibirá los datos necesarios del proveedor o a través del "Setting Configurator" en:

[www.siemens-mobile.com/mobilescustomer-care](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomer-care)



Seleccionar el perfil.



Abrir para modificar.

## Opciones de ajuste


**Opciones** Abrir el menú.

Activar, Camb. nombre, Cambiar ajust.

## Ajust.d.usuar.

Configure el envío de MMS como desee:

<b>Confir. de envío:</b>	Solicitar una confirmación de entrega para los mensajes enviados.
<b>Acuse de recibo:</b>	Solicitar confirmación de lectura del MMS.
<b>Prioridad estándar:</b>	Prioridad de envío: Normal, Alta, Baja

<b>Validez:</b>	Seleccionar el período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje: <b>Manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 1 día, 1 semana, Máxima*</b> * Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.
<b>Primera h. de envío:</b>	Transmisión desde el Centro Servidor al destinatario: <b>Inmediato, Mañana</b>
<b>Duración estándar:</b>	Duración de visualización de una página MMS (ajuste estándar).
<b>Consultar:</b>	Recepción del MMS completo o sólo la notificación. <b>Inmediato</b> Recibir inmediatamente el MMS completo. <b>Red local aut.</b> Recibir en la red local inmediatamente el MMS completo. <b>Manual</b> Se recibe sólo la notificación.
<b>Filtro antispam:</b>	Ajustes para la recepción de MMS publicitarios.
<b>Indicac. de tamaño:</b> 	Ajuste del tamaño máximo de los mensajes y su tratamiento.

# E-mail

Su teléfono dispone de un programa de correo electrónico propio (cliente) con el que puede enviar y recibir e-mail.

## Escribir/enviar

 →  → **Crear nuevo** → **E-mail**

Introducir la dirección:

**Enviar a:** Introducción de una/varias direcciones de correo electrónico.

**Asunto:** Introducir el título del e-mail.

**Contenido** Introducir el texto.

Para enviarlo:

**Opciones** Abrir el menú.

**Enviar e-mail**

Seleccionar.

**O bien**

**Todos campos**

Abrir otros campos de entrada.

**Archivos adjuntos:**

Añadir archivos adjuntos, como por ejemplo imágenes o tonos.

## Recibir/leer

 →  → **Entrada**  
→ Seleccionar la función.

Para poder leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor.

## Desc. e-mails

Se recibe sólo la notificación.

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Desc.contenido**.

## Env./Recib.

Todos los e-mail se transfieren a **Entrada** y se envían todos los e-mail de la lista **Sin enviar**.

## Ajustar

 →  → **Ajustes mens.** → **E-mail**

Antes de usarlo puede ser necesario configurar el acceso al servidor así como los parámetros de e-mail. Los datos que pueda necesitar los recibirá de su proveedor o a través del "Setting Configurator" en: [www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care)

## Activar el acceso



Seleccionar el acceso.



Activar el acceso.

## Ajuste acceso



Seleccionar acceso o <vacío>.

## Modific.

Iniciar los cambios. Rellenar los campos de datos según la plantilla del proveedor de servicios.

# Mens. de voz/CB

## Mens. de voz



Tiene a su disposición un buzón de voz que permite a los llamantes dejar un mensaje de voz cuando

- El teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- El usuario no desea contestar,
- Está telefoneando.

Para ello es posible que deba registrarse y realizar la configuración manualmente.

## Configuración



El proveedor de servicios puede poner a su disposición dos números:

### Guardar número de teléfono del buzón

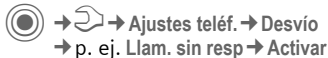
Llame a este número para oír los mensajes de voz.



Introducir el número de teléfono nuevo y confirmar con **OK**.

### Guardar el número de teléfono de desvío

A este número de teléfono se desvían las llamadas.



Introducir el número y registrar en la red con **OK**.

## Escuchar



Los mensajes de voz nuevos pueden señalizarse, según el proveedor de servicios, del siguiente modo:



Símbolo con señal acústica.

### O bien



Aviso por SMS.

### O bien

Recibe una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame al buzón de voz y escuche el (los) mensaje(s).



Pulsar **prolongadamente** (introducir el número de buzón si es necesario). Según el proveedor, confirmar con **OK** y **Buzón**.

## Servicio CB



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales de información **Cell Broadcast**). Si se activa su recepción, se obtienen regularmente mensajes relativos a los temas indicados en su Lista Temas personal.

# Naveg./ocio

Obtenga la información más actual de Internet, para cuya visualización su teléfono está especialmente diseñado. También puede cargar juegos y aplicaciones en su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo con el proveedor de este servicio.

## Internet



Al activar la función se inicia el navegador con la opción predeterminada (configuración del navegador, p. 38; es posible que la haya realizado/predefinido el proveedor).

## Menú Navegador

**Opciones** Abrir el menú.

Inicio	Abre la página de inicio predefinida del perfil actual (p. 38).
Favoritos	Mostrar los favoritos guardados en el teléfono; guardar los favoritos.
Ir a...	Introducción de una URL.
Recargar	Vuelve a cargar la página actual.

Mostrar URL	Mostrar URL de la página cargada para envío por SMS/e-mail.
Historial	Mostrar las últimas páginas de Internet visitadas.
Desconectar	Cortar la conexión.
Archivo	Archivar el objeto de la página actual o la página entera, así como mostrar las páginas guardadas.
Configuración	Ajustes del navegador (p. 38).
Salir	Salir del navegador.

## Finalizar la conexión



Pulsar **prolongadamente** para finalizar la conexión y cerrar el navegador.

## Navegación con el navegador



- Selección de un vínculo.
- Ajustes, activar/desactivar estado.

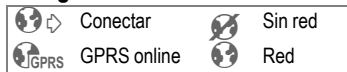


- Pulsar **brevemente**: retroceder una página.

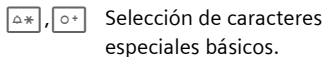


- Un campo de entrada/vínculo atrás/adelante.
- Avanzar una línea.

## Indicaciones del display en el navegador



## Introducción de caracteres especiales



## Ajustes del navegador



**Opciones** Abrir el menú.

### Configuración

Seleccionar.

<b>Navegador</b>	Ajustar opciones de inicio, así como tratamiento de imágenes, tonos y opciones de envío.
<b>Perfiles</b>	Se muestra la lista de perfiles para la activación/configuración (véase a continuación).
<b>Parámetro de protocolo</b>	Ajustar parámetro de protocolo, mensajes Push, tiempo de desconexión y tratamiento de las "cookies".
<b>Seguridad</b>	Ajustar la encriptación.
<b>Contexto</b>	Reiniciar la sesión, borrar el caché, el historial y las "cookies".

Su navegador de Internet está licenciado por:



## Perfiles

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

### Perfil predefinido

En la mayoría de ocasiones ya existen perfiles de acceso creados para uno o varios proveedores de servicios.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

### Ajustar manualmente el perfil

Los datos que pueda necesitar los recibirá de su proveedor o a través del "Setting Configurator" en: [www.siemens-mobile.com/mobilescustomercare](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomercare)

## Favoritos



Se muestran URL memorizadas en el teléfono. Pueden guardarse más favoritos. Los favoritos se pueden modificar y organizar en carpetas.

## Emoty

Si su teléfono dispone de la cubierta Emoty-CLIPit™-Cover podrá transmitir emociones. Mediante los sensores de presión, caricias y sacudidas se animan diferentes figuras. Las animaciones pueden enviarse como MMS.

## Juegos y Aplicaciones

Puede obtener juegos y aplicaciones de Internet. Tras la descarga, permanecen en su teléfono. La mayoría de las aplicaciones incluyen instrucciones de uso. Su teléfono ya incluye algunas aplicaciones y juegos preinstalados. Encontrará las instrucciones correspondiente en

[www.siemens-mobile.com/cx70](http://www.siemens-mobile.com/cx70)

### Requisitos

El perfil del navegador (p. 38) y el acceso (p. 46) deben estar configurados.

### Descarga

Según se trate de juegos o de aplicaciones, seleccione el acceso que corresponda:



Junto a las URL y proveedores de servicios se muestran las aplicaciones, juegos y carpetas disponibles.

### Nuev.descarga



Seleccionar el proveedor de servicios o la URL.



Iniciar el navegador y acceder a la URL.

### Más información

Con el navegador puede descargar aplicaciones (p. ej. tonos de timbre, juegos, imágenes, animaciones) de Internet. La descarga o ejecución de aplicaciones no influye ni modifica el software existente de su teléfono móvil compatible con Java™.

Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente que no forma parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica para funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El comprador responde exclusivamente del riesgo de pérdida, deterioro o anomalías de este equipo o de las aplicaciones y en general de todos los daños y consecuencias que puedan resultar de estas aplicaciones.

Por motivos técnicos, este tipo de aplicaciones o la activación posterior de determinadas funciones pueden perderse al recambiar/reemplazar el equipo y posiblemente en caso de reparación.

En estos casos, el comprador tendrá que volver a descargar o activar la aplicación otra vez. Tenga en cuenta que su aparato dispone de Digital Rights Management (DRM), así que las aplicaciones que descargue de Internet están protegidas ante copias no autorizadas. Estas aplicaciones están pensadas para su aparato, y por motivos de seguridad no se pueden transferir.

Siemens no asume ningún tipo de garantía o responsabilidad de que la nueva descarga, activación o seguridad de las aplicaciones sean posibles o gratuitos. Haga copias de sus aplicaciones en el PC, siempre que sea técnicamente posible, con "Mobile Phone Manager" ([www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)).

### Descar. asis.



Recibirá ayuda para realizar la descarga con comodidad.



# Configuración

## Perfiles



En un perfil telefónico se pueden guardar diferentes configuraciones, permitiendo adaptar el teléfono p. ej., a los ruidos del entorno.

- Se ofrecen cinco perfiles con ajustes predefinidos, que también pueden modificarse: **Ambiente normal**, **Ambiente silencioso**, **Ambiente ruidoso**, **Car Kit**, **Auriculares**
- Dos perfiles personales son de libre configuración (<Destinatario>).
- El perfil especial **Protección avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar.

## Ajustes de perfil

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Cambiar ajust.**

Se muestra la lista de las funciones posibles. Al finalizar el ajuste de una función se retorna al menú de perfiles y pueden realizarse otros ajustes.

## Car Kit

Sólo en combinación con el kit manos libres para el automóvil original de Siemens. Este perfil se activa automáticamente al conectar el teléfono al soporte.

## Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens. El perfil se activa automáticamente al utilizar los auriculares.

## Protección avión

Se desactivan todas las alarmas (citas, despertador). Este perfil **no se puede modificar**.

### Activar



Hojear hasta **Protección avión**.



Confirmar la selección.



Confirmar de nuevo la consulta de seguridad para activar el perfil. El teléfono se desconecta ahora automáticamente.

### Servicio normal

Cuando vuelva a conectar el teléfono, se activa automáticamente el perfil ajustado anteriormente.

## Temas



Para cargar una representación gráfica completamente nueva en su teléfono. Hay una serie de funciones que se activan al seleccionar un tema, como la animación de encendido o apagado, Fondo, Prot. display, la melodía de encendido o apagado y otras animaciones.

Es posible que al realizarlo se modifiquen los ajustes ya existentes.

Los archivos de los temas se guardan comprimidos para ahorrar espacio.

Tras descargarlos (p. 39) o activarlos se descomprimen en **Mis document**.

se descomprimen automáticamente al ser activados.

### Activar un nuevo tema



Seleccionar un tema.



Activar un nuevo tema.



Confirmar.

## Display



### Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con "automático" se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local.

Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, se puede volver a ajustar el idioma del proveedor local mediante la siguiente entrada (en estado de espera a llamada):

**\*#0000#** 

### Txt. entrante

#### T9 preferido

Activar/desactivar la introducción de texto inteligente.

#### Idioma entrada

Seleccionar el idioma para la introducción de texto.

### Fondo

Ajustar el gráfico de fondo para el display.

### Operador

Seleccionar un gráfico para sustituir el logotipo del operador.

### Ajuste de color

Seleccionar el ajuste de color de la interfaz y la imagen de fondo.

## Prot. display

El protector de display presenta una imagen en la pantalla cuando ha transcurrido un tiempo establecido. Una llamada entrante y/o cualquier pulsación de tecla cancelan el protector de display, salvo cuando está activada la función de seguridad.

### Aviso

Si está activado el protector de display **Re-loj digital** se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

## Iniciar anim.

Se muestra al encender el teléfono.

## Descon. anim.

Se muestra al apagar el teléfono.

## Saludo

Se muestra después de la activación, en lugar de una animación.

## Letra grande

Elección entre dos tamaños de letra para la visualización en el display.

## Iluminación

Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.

## Luz dinámica



→ → Luz dinámica  
→ Seleccionar la función.

Los LED que hay que hay debajo de la cubierta superior del teléfono indican diferentes funciones mediante señales ópticas.

## Efec.d.demos.

Activar la función.

## Seleccionar

Pueden configurarse señales ópticas para diferentes funciones.



Indicación de los ritmos posibles.



Seleccione entre los diferentes ritmos de parpadeo.




Asignar la selección.

## Demo Juego

Se muestran todos los ritmos de parpadeo uno después de otro.

## Tonos llamada



→  → Tonos llamada  
→ Seleccionar la función.

Ajuste en su teléfono las señales acústicas como desee.

### Ajustar tonos

Activar/desactivar el timbre de llamada o reducirlo a una señal breve (bip).

### Vibración

Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar la alarma de vibración. La alarma de vibración también se puede activar de forma complementaria al tono de llamada. Esta función se desactiva cuando se carga la batería o hay accesorios conectados (salvo el kit manos libres portátil).

### Volumen

Ajustar el volumen para tipos de llamada/funciones de forma independiente.

#### Más información


Compruebe si realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños en el oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

### Asignar el tono de timbre

Se reproduce un timbre ya asignado o se muestra la lista de los que hay disponibles para elegir.

## Phone Pilot



→  → Phone Pilot  
→ Seleccionar la función.

Su **Phone Pilot** le acompañará con indicaciones acerca de las múltiples funciones que puede realizar con el teléfono. También le recordará las citas o cumpleaños cuando sea el momento.

La función **Phone Pilot** es estándar del teléfono y no puede eliminarse.

### Activación, desactivación

#### Desactivado

Puede desactivar la función **Phone Pilot**.

**Estándar** Seleccionar la "imagen estándar" suministrada.

Si ha cargado más imágenes puede instalarlas, activarlas o eliminarlas:



Seleccionar registro.



Activar.

### Instalar

Puede descargar más imágenes desde Internet.



Seleccionar registro en la lista o en **Entrada**.



Al instalar un nuevo **Phone Pilot** puede darle el nombre que desee.



Activar.

## Config.de llam.



-  → Config.de llam.
- Seleccionar la función.

### Ident. oculta



Si esta activada, su número de teléfono no se visualizará en el display del interlocutor (dependiendo de los proveedores).

### Llam. espera



Si se ha registrado en este servicio, puede comprobar si está ajustado y activarlo o desactivarlo.

### Desvío

Ajuste las condiciones en las cuales deben desviarse las llamadas a su buzón de voz o a otros números de teléfono.

#### Ajustar desvío (ejemplo)

##### Llam. sin resp



Seleccionar **Llam. sin resp.** (Comprende las condiciones **Si no accesible**, **Si no responde**, **Si comunica**, véase a continuación).



Confirmar y seleccionar **Activar** y, a continuación, introducir el número de teléfono al que deben desviarse las llamadas.



Confirmar. Se confirma el ajuste de la red.

### Resto llamadas



Se desvían todas las llamadas.



Indicación en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.


Otros tipos de desvío:

**Si no accesible**, **Si no responde**,  
**Si comunica**, **Recepción fax**,  
**Recep. datos**

### Filtrar llam.

Sólo se señalizan las llamadas con números programados en la guía/agenda telefónica o asignados a un grupo. Las demás llamadas se muestran en la pantalla sólo visualmente.

### Cualquier tecla

Las llamadas entrantes se aceptan pulsando cualquier tecla (excepto )

### Señal de 1 min

Durante la comunicación oírás (sólo el usuario) cada minuto una señal acústica para recordarle el tiempo transcurrido.

## Ajustes teléf.



- Ajustes teléf.
- Seleccionar la función.

### Confir. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas.

### Tonos aviso

Ajustar el tono de servicio y de advertencia.

### Auto sí/no

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

### Identif. teléf.

Se muestra el número de identificación del aparato (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

**Más** Pulsar varias veces para indicar otros datos del aparato.

### Prueba del aparato

Tras la última página de información, es posible realizar una prueba automática y otras pruebas individuales. Si se selecciona **Secuen.prueba** se ejecutan todas las pruebas individuales.

#### Versión del software

Indicación en estado de espera a llamada:

\* # 0 6 #, a continuación pulsar **Más**.

## Asist. de mem.

El asistente de memoria le ayuda cuando su teléfono empieza a quedarse sin espacio de almacenamiento.

### Config.tarj.

#### Formato

(protegido con el código del teléfono)

La memoria del teléfono se formatea y se borran **todos** los datos guardados, incl. p. ej. tonos de timbre, imágenes, juegos, etc. Esta operación puede durar más de un minuto.


#### Defrag.

Optimización de la memoria borrando datos temporales innecesarios.

### Reposición

El teléfono recupera los valores estándar (de fábrica). Esto no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red.

Entrada alternativa en estado de espera a llamada:

\* # 9 9 9 9 # 

## Reloj



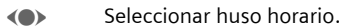
### Hora/fecha

**Modific.** Introducir primero la fecha y después la hora.

### Husos horar.

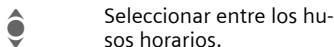
#### Mapa del mundo

Representación de los husos horarios del mundo.



#### Lista de ciudades

Lista de las ciudades del mundo.



### Formato fecha

Selección del formato de la fecha.

### Formato tiempo

Seleccionar Formato 24hor o Form.12 horas.

### Calend. budista

Cambia a la fecha budista.

### Mostrar reloj

Activar/desactivar indicación horaria.

### Huso hor. aut.

El ajuste de la hora se realiza automáticamente.



## Intercamb.dat



### GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS es un procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil. Símbolos del display, véase p. 6.

### Inform. GPRS

Muestra la información de la conexión

### Infrarrojos

Su teléfono está provisto de una interfaz de infrarrojos. La distancia entre ambos equipos no debe exceder un máx. de 30 cm. Las ventanas de infrarrojos de ambos equipos deberán orientarse lo más directamente posible la una hacia la otra. Símbolos del display, véase p. 6.

### Servicio datos

Ajuste básico y activación de los perfiles de conexión para las aplicaciones MMS, Wap. La configuración predefinida del teléfono depende de cada proveedor. Los datos que pueda necesitar los recibirá de su proveedor o a través del "Setting Configurator" en:

[www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care)

## Perfil HTTP

La configuración predefinida del teléfono depende de cada proveedor. Consúltela o infórmese en Internet, en la dirección:

**www.siemens-mobile.com/  
mobilescustomer-care**

## Autenticación

Activar o desactivar la marcación codificada para la conexión de Internet (sólo conexiones CSD).

## FAX/datos

### Enviar voz/fax



Esta función debe ajustarse en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para poder cambiar del modo de voz al de fax.

### Recib. voz/fax

Inicie el programa de comunicación que desee en el PC y active la función en el teléfono **durante** la comunicación (el PC establece el enlace).

### Recep.FAX/dat



La llamada se señala con un timbre especial y en el display del teléfono se muestra el tipo (fax o datos). Iniciar a continuación el programa de comunicación en el PC para la recepción del fax o de los datos.

## Seguridad



→ → Seguridad  
→ Seleccionar la función.

## Bloq.tecl.aut.

El teclado queda bloqueado automáticamente si, en estado de espera a llamada, no se ha pulsado ninguna tecla durante un minuto. De ese modo se evita pulsar accidentalmente las teclas del teléfono. En cualquier caso, podrá seguir recibiendo llamadas y efectuar llamadas de emergencia.

### Más información

Bloquear/desbloquear en el estado de espera a llamada. Para ello:



Pulsar **prolongadamente**.

## Llamada direc.

Sólo puede marcarse **un** número de teléfono. El código del teléfono (4 a 8 dígitos) se define e introduce en el primer acceso.



Para desactivar esta función pulse **prolongadamente** y, a continuación, introduzca el código del teléfono.

## Sólo



Limitar las llamadas a los números de teléfono protegidos en la SIM de la guía telefónica.



## Sólo esta SIM



Imposibilita la operación del teléfono con **otra** tarjeta SIM.

## Códigos

Descripción, véase p. 14:  
PIN act./des., Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Camb.cód.tel.

## Bloqueos red



El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM.

### Todas salient.

Las llamadas salientes se bloquean, excepto llamadas de emergencia.

### Sal. intern.

(internacionales salientes)

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

### S.int.sal.nac.

(internacionales salientes excepto país propio)

No se pueden realizar llamadas internacionales, sólo las dirigidas al país propio.

### Todas entrant

Se bloquea el teléfono para todas las llamadas entrantes.

### Tránsito entr.

No se reciben llamadas fuera de su red nacional.

### Compr. Estado

Consulta del estado de bloqueo de red.

### Cancelar todos

Eliminar todos los bloqueos.

## Servicios GSM



→ → Servicios GSM  
→ Seleccionar la función.

## Línea



Se deben haber registrado **dos** números de teléfono **independientes**.

## Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.

## Elegir red

Se reinicia la búsqueda de red.

## Red automát.

Si está activado, se selecciona la siguiente red incluida en la lista de "proveedores preferidos".

## Red preferida

Registre los proveedores a los que prefiere abonarse, cuando no se encuentre en su área local.

## Elegir banda



Elegir entre GSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Tenga en cuenta que el proveedor debe admitir la banda seleccionada.

## Búsq.rápida

El registro en la red se ejecuta en intervalos más breves.

## Grupo usuario



Dependiendo del proveedor de servicios podrá formar grupos con este servicio. Por ej., estos grupos tienen acceso a información interna (de empresas) o se aplican tarifas especiales. Para información más detallada consultar al proveedor de servicios.

## Accesorios



→  → Accesorios

→ Seleccionar la función.

## Car Kit

Sólo en combinación con un dispositivo manos libres para el automóvil original Siemens. El perfil se activa automáticamente cuando el teléfono está insertado en el soporte.

## Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Atención: son posibles escuchas no deseadas.

## Auto sí/no

(Estado de suministro: 2 horas)

El teléfono es alimentado a través de la batería del vehículo. Ajuste el lapso de tiempo entre el apagado del vehículo y la desconexión automática del teléfono.

## Altavoz

En ciertas condiciones mejora la calidad de reproducción.

## Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens. El perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

## Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Al cabo de unos segundos, las llamadas se contestan automáticamente (excepto si el timbre está desconectado o ajustado a bip). Es conveniente llevar puestos los auriculares.

### Acceptación automática de llamada

Si no se da cuenta de que el teléfono ha aceptado una llamada existe el peligro de que el llamante escuche indebidamente una conversación.


# Selección rápida

## Teclas de display

Asigne a las dos teclas de display un número de teléfono o una función.

### Cambiar

Por ejemplo, la tecla de display puede tener asignada la función **Internet**. Para modificarla (en estado de espera a llamada):

- Internet** Pulsar **brevemente** y, a continuación, **Modific.**.
- Buscar la nueva asignación en la lista y confirmar con .

### Utilización


La asignación a "Internet" se usa sólo como ejemplo.


- Internet** Pulsar **prolongadamente**. La aplicación se iniciará.

## Teclas de marcación abreviada

Asigne a las teclas 2 a 9 un número de teléfono o una función. La tecla 1 está reservada para el buzón.

### Asignar


-  Pulsar las teclas numéricas (p. ej. el 3) **brevemente** y, a continuación, pulsar **Ajustar**.

Buscar la nueva asignación en la lista y confirmar con .

### Utilización

Marcar un número de teléfono programado o iniciar una aplicación programada (p. ej., **Internet**).

En estado de espera a llamada:

-  Pulsar **prolongadamente**.

## Mi menú




-  Pulsar.

- Mi menú** Pulsar.

Puede configurarse un menú personal. Se ofrece una lista predefinida con 10 registros que pueden modificarse.

### Cambiar el menú

Puede sustituir cualquier registro (1-10) por otro de la lista de selección.

-  Seleccionar registro.
- Modific.** Se abre la lista de funciones para su selección.
-  Seleccionar el **nuevo** registro en la lista.
-  Confirmar. Se añade el registro.

### Reponer todo

- Rep.tod.** Seleccionar. Tras una consulta de seguridad se reponen los ajustes predefinidos.

# Organizador



→ → Seleccionar la función

## Calendario

En el calendario puede anotar citas. Es necesario ajustar la hora y la fecha correctas.

El calendario ofrece tres vistas: mensual, semanal y diaria.

Los diferentes registros se resaltan mediante una codificación de colores. Las citas aparecen como barras en color verticales en la división por horas.

Navegación:



Hojea entre las semanas/días/horas.

## Ajuste calend.

**Inicio del día:**

Hora de inicio del día de trabajo.

**Inicio de semana:**

Día de la semana en el que empieza a la izquierda la vista mensual y semanal.

**Est.fin d.sem.**

Ajustar los días de fin de semana.

**Mostrar cumpleaños:**

Sí/No.

## Citas

Los registros de citas se muestran en una lista por orden cronológico.

### Introducir cita nueva

<Nuevo regis.>

Seleccionar.

**Tipos:**



**Recordatorio:** introducción de un texto descriptivo.



**Nota oral:** introducir una nota de voz.



**Llamada:** introducir un número de teléfono. Se muestra con la alarma.



**Reunión:** introducción de un texto descriptivo.



**Vacaciones:** introducir fecha de inicio y final.



**Cumpleaños:** introducción del nombre y la fecha.

Según el tipo, hay disponibles diferentes campos de introducción/selección. El número de campos puede estar limitado, véase **Estándar** al final de la lista.

### Más información



Despertador, con alarma.



Cita, con alarma.

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado (excepto en **Protección avión**, p. 40). El aparato no pasa al estado de espera a llamada. Se puede desactivar con cualquier tecla.

 →  → Seleccionar la función

## Tareas

Las tareas se muestran igual que las citas en la agenda del día seleccionada. Sin embargo, en contraposición a las citas, éstas no requieren una indicación horaria. En este caso la tarea se muestra todos los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada. Son parecidas a las Citas, véase allí.

## Notas

La función T9 (p. 16) le ayudará a redactar notas breves, p. ej., listas de la compra, etc. Proteja las notas confidenciales con el código telefónico.

## Citas perdidas

Las alarmas (Citas, Tareas) que no haya atendido se indican en una lista.


## Mensaje voz


Puede utilizar el mensaje de voz para grabar notas de voz breves.


## Nueva grabación

<Nuevo regis.>


Seleccionar.

 Comience a hablar tras la breve señal de aviso.


 Alterna entre pausa/grabación.

 Finalizar la grabación. La grabación se guarda con un sello de fecha. **Camb. nombre** con **Opciones**.

## Reproducción

 Seleccionar la grabación deseada.

 Reproducción/pausa, alternativamente.

 Pulsar **prolongadamente** para avanzar/retroceder.

### Atención

La utilización de esta función puede estar sometida a determinadas limitaciones legales, en especial aquellas de índole penal.

Informe a su interlocutor de su intención de grabar la conversación y trate las comunicaciones grabadas de forma confidencial.

No debe utilizar esta función sin la autorización de su interlocutor.

## Husos horar.

Véase la p. 46.

## Extras

 →  → Seleccionar la función.

### Walky-talky

Mediante esta aplicación puede estar conectado simultáneamente con varios interlocutores. Al igual que con el conocido Walky-Talky, también aquí puede hablar únicamente un interlocutor cada vez. Los demás sólo pueden escuchar, hasta que la persona que habla dé el turno a otro interlocutor.

La selección del interlocutor se realiza mediante su dirección de Walky-Talky (WT-ID) o mediante su número de teléfono. También es posible invitar a una sesión a grupos compuestos previamente (p. 54).

Para hacerlo hay que activar las funciones GPRS (p. 46) y Walky-talky (p. 55).

### Preparación de una sesión

 →  → Walky-talky

<Nueva sesión>

Seleccionar

Se muestran las funciones posibles, así como los interlocutores que ya se han unido a la sesión.

Cuenta con varias posibilidades para agrupar interlocutores:

<Añadir de  >

Buscar los interlocutores en la agenda telefónica y tomarlos de ahí.

<Introd. ID WT>

Introducir la dirección WT de un interlocutor o de un grupo.

<Añad. d. ses.>

Seleccionar el interlocutor de una sesión anterior.

<Añadir de gr.>

Seleccionar primero el grupo y luego el interlocutor.

### Iniciar la sesión



Iniciar sesión.

### Derecho a tomar la palabra

Se muestra la lista de interlocutores. El interlocutor que cuenta en este momento con el derecho de palabra se muestra destacado.



Solicitar el derecho a tomar la palabra. Si se asigna este derecho ya se puede hablar.



Devolver el derecho a tomar la palabra.

### Invitar a más interlocutores

Durante una sesión puede invitar a más interlocutores.

**Opciones** Abrir el menú, seleccionar **Invitar** y marcar los nuevos interlocutores.

## Recibe una invitación

La invitación se visualiza en una ventana.



Aceptar la invitación.

## Salir de la sesión y finalizar

Sólo si ha sido el propio usuario quien ha iniciado la sesión.

**Opciones** Abrir el menú.

### Finalizar sesión

Seleccionar. Sale de la sesión actual y la finaliza.

## La sesión transcurre en segundo plano

La sesión actual se mantiene en segundo plano. Una comunicación telefónica finaliza la sesión.

## Poner la función Walky-Talky en segundo plano



Pulsar **prolongadamente**.

## Volver a utilizar la función Walky-Talky



→  → Walky-talky

**Sesiones** Continuar con la sesión.

## Archivos



→  → Walky-talky → Archivos

Selección de la lista de llamadas de Walky-Talky recibidas y efectuadas así como posibilidad de borrar todas las listas.

## Grupos



→  → Walky-talky → Grupos

Sólo se muestran los grupos **propios**, que pueden modificarse si se desea.

<Nuevo regs.>

Crear y definir nuevos grupos.

<Lista rechaz.>

Lista de interlocutores con los que no se desea establecer sesión.

<Lista acept.>

Lista de interlocutores cuya invitación se aceptará automáticamente.

## Iniciar sesión (comunicación de grupo)



Seleccionar grupo.



Iniciar la sesión.

## Consulta de las propiedades de un grupo



Seleccionar grupo.



Consultar propiedades.

**Opciones**

Abrir el menú para consultar más propiedades o para modificarlas.

## Mi presencia



Se pueden configurar las siguientes propiedades:

### Interrupción

Permitir, prohibir las interrupciones.

### Estado ánimo

Indicar el estado de ánimo propio.

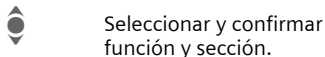
Notas Notas.

## Ajustes



Algunos ajustes debe realizarlos el propio usuario y otros puede haberlos transmitido el proveedor. Puede encontrar más información en la versión detallada de las instrucciones de uso en

[www.siemens-mobile.com/cx70](http://www.siemens-mobile.com/cx70)



Seleccionar y confirmar función y sección.

### Walky-talky

Activar/desactivar la función Walky-Talky.

### Desc. ajustes

Cargar ajustes desde el servidor del proveedor.



Seleccionar la función.

## Servicios SIM (opcional)

El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones por medio de la tarjeta SIM, como p. ej. telebanca, información bursátil, etc.



Símbolo de los servicios SIM.

Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

## Despertador

La alarma suena a la hora ajustada, incluso si el teléfono está apagado.



Activar/desactivar la función de despertador.



Ajustar la hora del despertador (hh:mm).



Cambiar de día.



Indicación de la selección: hora y días del despertador.



Marque los días en los que desea ser despertado. Al pulsar **prolongadamente** se marcan todos los días o se anula la marcación.



Confirmar el ajuste.

Configurar la repetición de la alarma con **Repetir**.



 →  → Seleccionar la función.

## Grab.de sonido

Utilice esta función para grabar sonidos o tonos y utilizarlos como tonos de timbre.


### Nueva grabación


<Nuevo regis.>

Seleccionar. En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.

### Inicio desde otra aplicación

Aparece la pantalla de grabación:

 La grabación se inicia con una señal acústica breve.


 Alterna entre pausa/grabación.


 Finalizar la grabación.


La grabación se guarda con un sello de fecha en la carpeta **Sonidos**. Camb. nombre con **Opciones**.

**Insertar** Guardar la grabación en la aplicación.

### Reproducción

 Seleccionar la grabación deseada.

 Alterna entre pausa/grabación.

 Pulsar **prolongadamente**, para avance y retroceso rápidos.

## Calculadora

La calculadora se puede utilizar de forma básica o con las funciones ampliadas (**Opciones**).



Introducir las cifras.



Seleccionar las funciones.



Usar la función.

## Conver. unid.

Puede convertir diferentes unidades de medida.



Seleccionar la unidad/mo-  
neda que desea convertir  
y, a continuación, intro-  
ducir la cantidad.



Seleccionar la unidad/mo-  
neda de destino. El resul-  
tado se muestra  
inmediatamente.

Funciones de teclas especiales:



Insertar decimales.



Cambiar el signo.

## Moneda

Introduzca la moneda básica la primera vez que use esta función.



Introducir la moneda (p. ej. euro) y guardarla con **Memor.** Introducir a continuación el nombre y el cambio de las monedas que deben convertirse.

## Cronómetro



→ Cronómetro

Pueden tomarse y guardarse dos tiempos intermedios.



Iniciar/detener/volver a poner a cero.

## Cuenta atrás



→ Cuenta atrás

Un intervalo de tiempo ajustado llega a su fin. Los 3 últimos segundos se señalizan acústicamente. Al finalizar, se emite una señal de aviso especial.



→ Seleccionar la función.

## Sincronización a distancia

Sincronización de datos guardados en un dispositivo externo (direcciones, calendario, etc.) con datos del teléfono.

### Sincronizar

**Sinc**

Llamar al ordenador, iniciar sincronización.

**seguir**

Hojea por las indicaciones.

### Ajuste a distancia

Se puede seleccionar entre 5 perfiles.

## Gest. del disp.

Si ha recibido un mensaje Push acerca de actualizaciones de software, puede establecer la conexión con el servidor del proveedor para descargarlas.

## Mis document.

Para organizar sus archivos, dispone de un sistema de organización de archivos que funciona de forma similar a un PC. Hay una serie de carpetas dispuestas para los diferentes tipos de datos.



Se muestra la lista de carpetas y archivos disponibles.

### Navegación



Seleccionar archivos/carpetas en las listas.



En la vista previa se puede desplazar el cursor libremente.



Abrir la carpeta o los archivos con la aplicación correspondiente.

**Opciones** Acceso a las distintas funciones de organización.

### <Nueva imag.>/<Nuevo sonido>

Según la carpeta actualmente seleccionada, se carga la aplicación correspondiente.

### <Nue. descar.>

Se inicia el navegador y se muestra la página de descarga.

## Media Player

Si va a ver una imagen o un vídeo o va escuchar una melodía, se inicia la aplicación adecuada para su reproducción.



Ir al siguiente archivo de medios.



Activar la iluminación del display.

### Imágenes



Aplicar el zoom. Aumente o reduzca la imagen con las teclas de display (+/-). La imagen se desplaza con el botón de navegación.



Centrar la imagen.



Entrar/salir del modo de imagen completa.

### Enviar

p. ej. enviar mediante MMS o e-mail.

### Melodías/vídeo



Reproducir o detener, según la situación.



Silenciar.



Ajustar el volumen.



Finalizar la reproducción.

### Modificación de imágenes

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Modificar**.

# Atención al cliente (Customer Care)

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

**www.siemens-mobile.com/  
mobilescustomer care**

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado su recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para verlo, pulse \*#06#), versión de software (para verlo, pulse \*#06#, a continuación **Más**) y el número de cliente del servicio de Siemens.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
- Utilización de los logos, timbres y juegos

dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 203** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Alemania * .....	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 98 78
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrein .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Bélgica .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina .....	0 33 27 66 49
Brasil .....	0 80 07 07 12 48
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Camboya .....	12 80 05 00
Canadá .....	1 88 87 77 02 11
China .....	0 21 38 98 47 77
Costa de Marfil .....	05 02 02 59
Croacia .....	0 16 10 53 81
Dinamarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
EE.UU. ....	1 88 87 77 02 11
Egipto .....	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos .....	0 43 66 03 86
Eslovenia .....	0 14 74 63 36
España .....	9 02 11 50 61
Estonia .....	06 30 47 97
Filipinas .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Grecia .....	0 80 11 11 11 16
Holanda .....	0 90 03 33 31 00
Hong Kong .....	28 61 11 18
Hungría .....	06 14 71 24 44
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia .....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islandia .....	5 11 30 00
Italia .....	02 24 36 44 00

\* 0,12 euro/minuto

---

Jordania .....	0 64 39 86 42
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78
Letonia .....	7 50 11 18
Libano .....	01 44 30 43
Libia .....	02 13 50 28 82
Lituania .....	8 52 74 20 10
Luxemburgo .....	43 84 33 99
Macedonia .....	02 13 14 84
Malasia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Marruecos .....	22 66 92 09
Mauricio .....	2 11 62 13
México .....	01 80 07 11 00 03
Nigeria .....	0 14 50 05 00
Noruega .....	22 70 84 00
Nueva Zelanda .....	08 00 57 43 63
Omán .....	79 10 12
Pakistán .....	02 15 66 22 00
Paraguay .....	8 00 10 20 04
Polonia .....	08 01 30 00 30
Portugal .....	8 08 20 15 21
Qatar .....	04 32 20 10
Reino Unido .....	0 87 05 33 44 11
República Checa .....	2 33 03 27 27
República de Sudáfrica .....	08 60 10 11 57
República Eslovaca .....	02 59 68 22 66
Rumanía .....	02 12 04 60 00
Rusia .....	8 80 02 00 10 10
Serbia .....	01 13 07 00 80
Singapur .....	62 27 11 18
Suecia .....	0 87 50 99 11
Suiza .....	08 48 21 20 00
Tailandia .....	0 27 22 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Túnez .....	71 86 19 02
Turquía .....	0 21 65 79 71 00
Ucrania .....	8 80 05 01 00 00
Vietnam .....	84 89 30 01 21
Zimbawe .....	04 36 94 24

# Mantenimiento y cuidados

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En el agua de precipitación, en la humedad y en los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente, extraiga las baterías y ponga a secar el teléfono abierto a temperatura ambiente.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Podrían dañarse las piezas móviles del teléfono.
- No deje el teléfono en entornos calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar a las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando vuelva a recuperar la temperatura (hasta la temperatura normal de funcionamiento), podrían formarse humedades en el interior que dañan los circuitos electrónicos.
- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Si lo manipula de esta forma brusca, podrían romperse los circuitos que se encuentran dentro del aparato.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios. Si alguna de estas piezas no

funciona como debería, llévela a su proveedor especializado. Éste le ayudará y reparará, si es necesario, el aparato.

## Declaración de calidad para la batería

La capacidad de la batería se va reduciendo con cada carga/descarga. Igualmente, en caso de conservar la batería en lugares a temperaturas muy altas o muy bajas, se produce una disminución gradual de su capacidad. De este modo, los tiempos de funcionamiento de su teléfono móvil, incluso con la batería totalmente cargada, se pueden reducir considerablemente.

No obstante, la batería está diseñada de modo que aún se puede cargar y descargar en un plazo de seis meses desde la compra de su teléfono móvil. Una vez transcurridos estos seis meses, le recomendamos que cambie la batería si detecta una merma clara del rendimiento. Compre únicamente baterías originales Siemens.

## Declaración de calidad para el display

Por razones técnicas, en casos excepcionales pueden aparecer algunos puntos de color diferente en el display.

Tenga en cuenta que con una visualización más clara o más oscura, unos pocos puntos no representan, por regla general, ningún defecto.

# Datos del equipo

## Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaración de conformidad (DoC) respectiva ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía o bien en: [www.siemens-mobile.com/conformity](http://www.siemens-mobile.com/conformity)

CE 0682

## Características técnicas

Clase GSM:	4 (2 vatios)
Gama de frecuencias:	880–960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.710–1.880 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.850–1.990 MHz
Peso:	90 g
Tamaño:	108 x 46 x 18 mm (78 ccm)
Batería de Li-Ion:	750 mAh
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C... 55 °C
Tarjeta SIM:	3,0 voltios

El valor de SAR indicado en la p. 65 no es válido para los teléfonos dotados de "Emoty CLIPit™ Cover" (p. 38) u otras cubiertas CLIPit™.

### Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM:

Nº de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

Nº de serie de 15 dígitos del teléfono (debajo de la batería):

.....

Nº del servicio técnico del proveedor:

.....

### En caso de pérdida

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactar de inmediato con el proveedor de servicios para evitar su uso indebido.

## Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

### Tiempo de conversación:

**100 a 330 minutos**

**Tiempo de disponibilidad: 60 a 300 horas**

Acción ejecutada	Tiempo (min)	Reducción del tiempo de disponibilidad en
Realizar llamadas	1	30–90 minutos
Iluminación *	1	40 minutos
Búsqueda de red	1	5–10 minutos

\* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.

# Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas, piezas de las carcasas, fundas, siempre que formen parte del volumen de suministro original) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos, Madrid.
- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.



- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

# SAR – Unión Europea (RTTE)

## INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF / COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE DE LA UE (1999/519/EC) PARA LA PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA POBLACIÓN FRENTE A LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS

Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población. Dichas recomendaciones han sido desarrolladas y probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos\*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

Antes de poner en circulación dispositivos que emitan ondas de radio, debe demostrarse la conformidad con la legislación europea y sus respectivos requisitos técnicos sobre los valores límite; únicamente entonces puede aplicarse el sello con la marca CE\*\*. La unidad de medida del valor límite para teléfonos móviles recomendado por el Consejo Europeo es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). Este valor límite de SAR asciende a 2,0 W/kg\*\*\*. Se corresponde con los requisitos de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante ICNIRP y se ha incorporado en la norma europea EN 50360 para aparatos de telefonía móvil. La determinación del SAR para teléfonos móviles se realiza siguiendo la norma europea EN 50361. Para ello se determina el valor máximo del SAR para la potencia máxima en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normal-

mente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está diseñado para operar en diferentes niveles de potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado, medido según la norma, de este teléfono móvil es de 0,67 W/kg\*\*\*\*.

El valor SAR de este aparato puede consultarse también en el sitio web de Siemens en [www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos los productos de Siemens cumplen los requerimientos legales.

\* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf), [www.mmfaai.org](http://www.mmfaai.org),  
[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

\*\* El sello identificativo CE confirma que el producto cumple los requerimientos legales de la Unión Europea como condición necesaria para la puesta en circulación y el tránsito libre de mercancías en el mercado interior europeo.

\*\*\* Determinado en 10 g de tejido corporal.

\*\*\*\* Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre SAR en diversas zonas en [www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

# SAR – Internacional (ICNIRP)

## INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF / COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE PARA LA PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA POBLACIÓN FRENTE A LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Se ha diseñado y fabricado para no superar los valores límite de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) que aconsejan las recomendaciones internacionales de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNIRP). Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población y establecen los niveles permitidos de energía RF. Dichas recomendaciones han sido probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos\*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

La unidad de medida del valor límite de exposición para teléfonos móviles es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). El valor límite de SAR que se incluye en las recomendaciones internacionales asciende a 2,0 W/kg\*\*. Las pruebas de SAR para la potencia máxima se realizan en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil utilizando posiciones operativas estándar. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está diseñado para operar en diferentes niveles de

potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado de este teléfono móvil, medido para su uso en el oído, es de 0,67 W/kg\*\*\*.

También puede encontrar información sobre SAR en

**[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)**

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos cumplen las recomendaciones internacionales para una exposición segura a la RF.

\* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

**[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),**

**[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),**

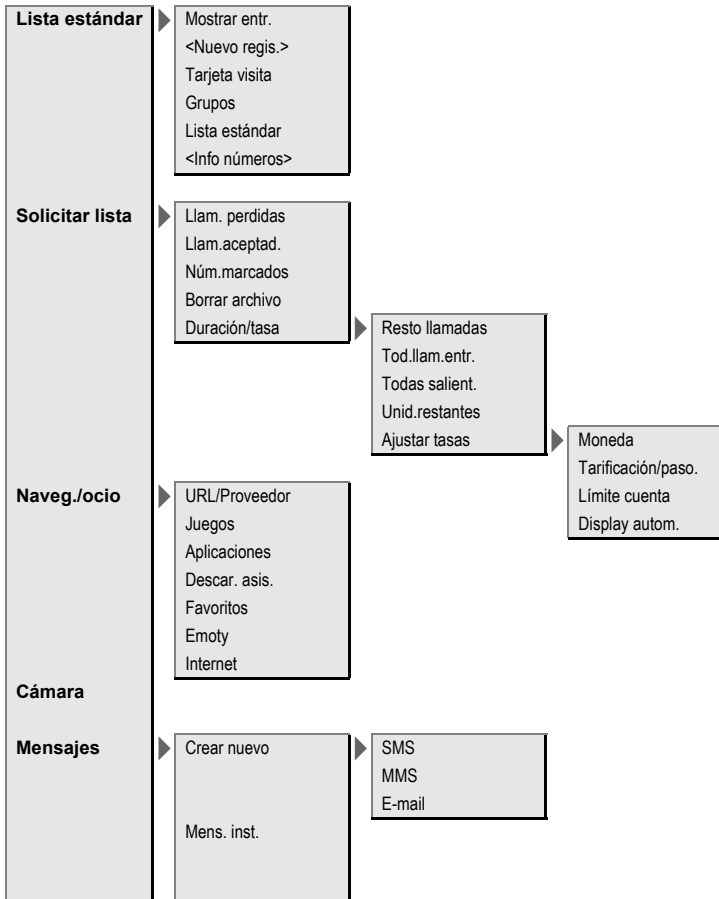
**[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)**

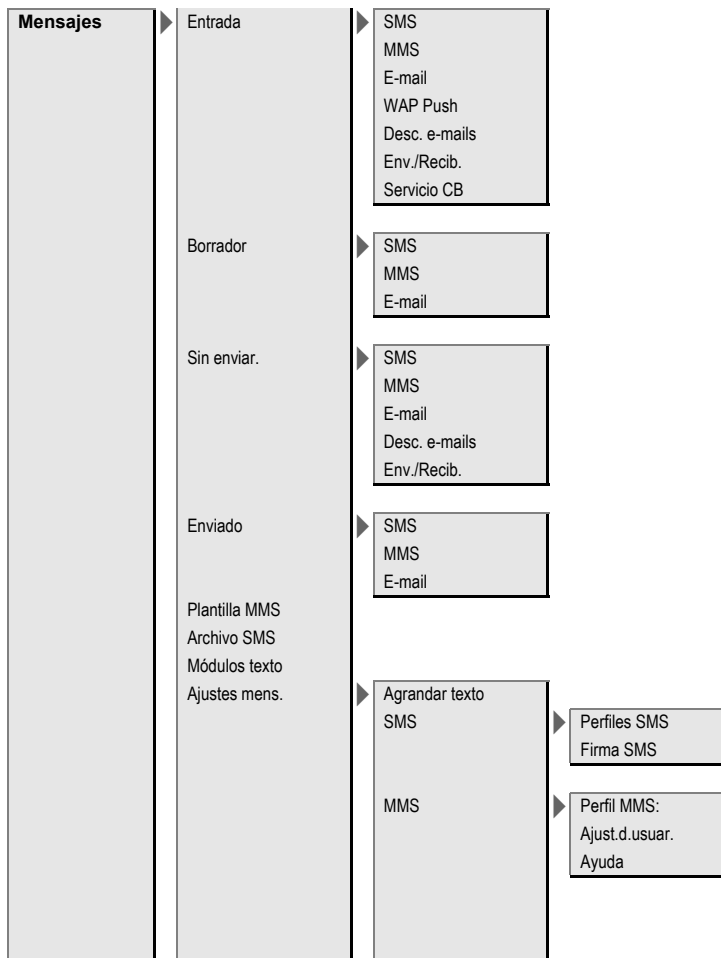
\*\* Determinado en 10 g de tejido corporal.

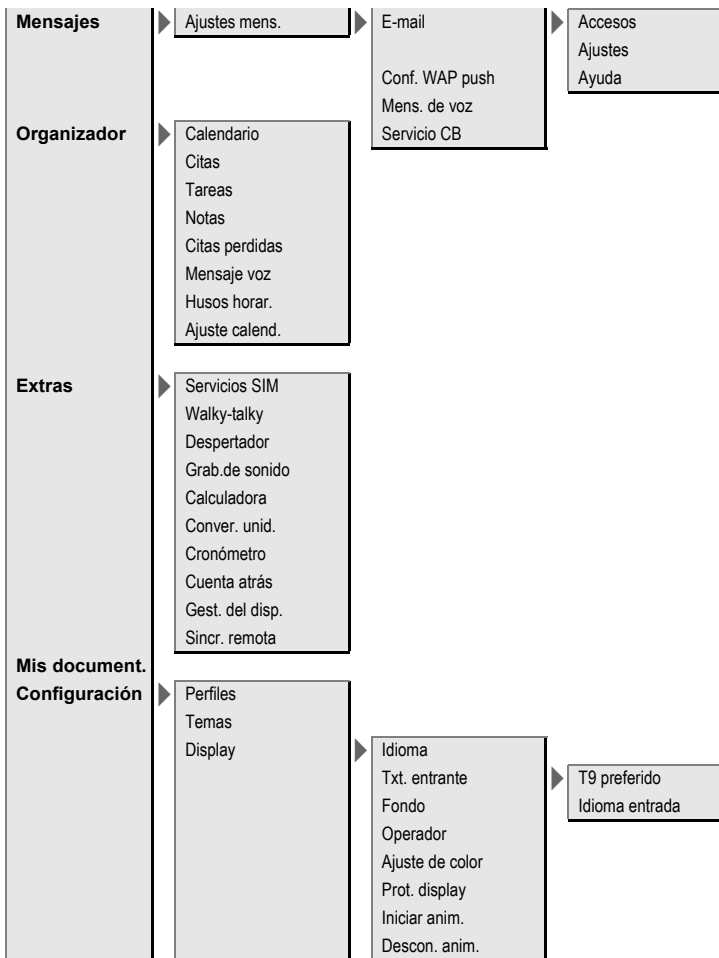
\*\*\* Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre diversas zonas en

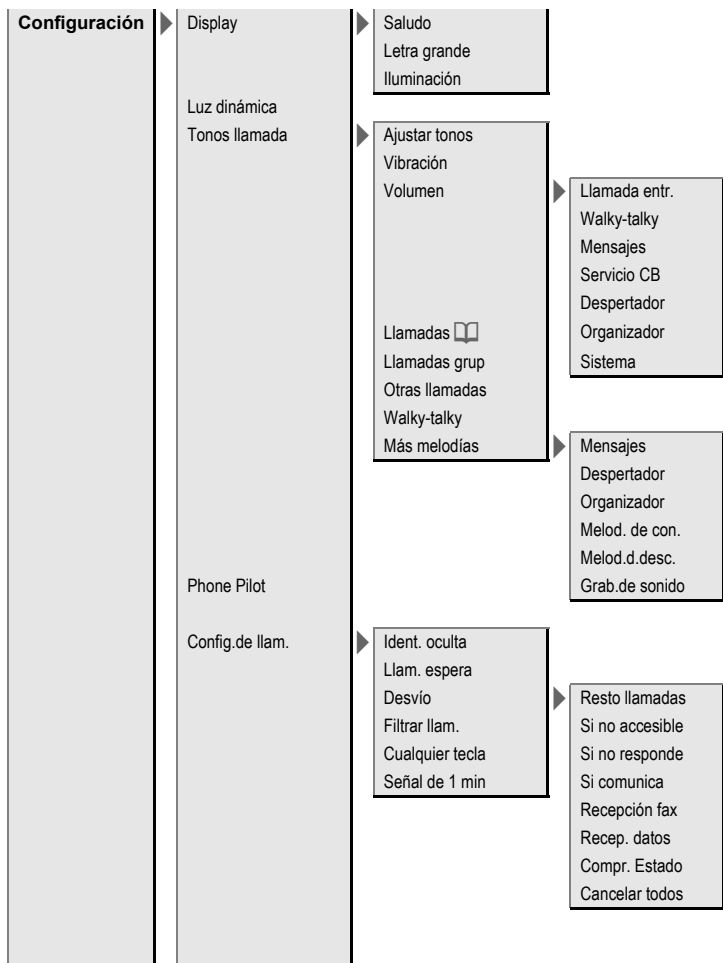
**[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)**

# Árbol de menús





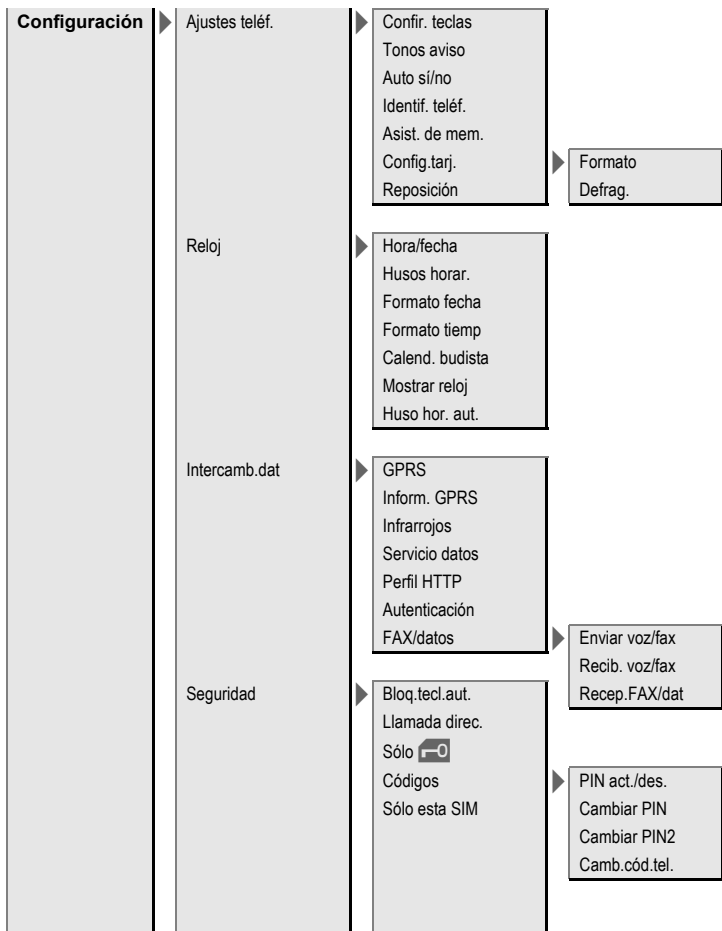




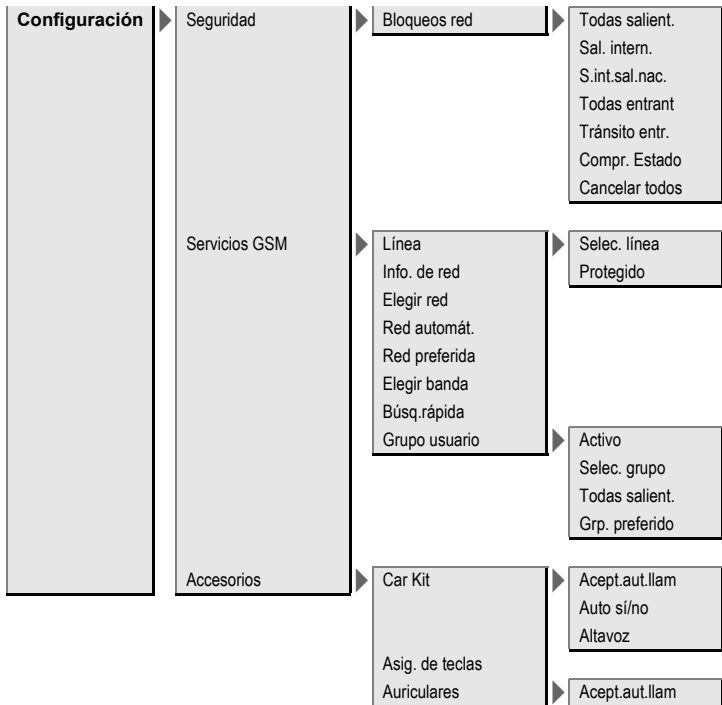
- Llamada entr.
- Walky-talky
- Mensajes
- Servicio CB
- Despertador
- Organizador
- Sistema

- Mensajes
- Despertador
- Organizador
- Melod. de con.
- Melod.d.desc.
- Grab.de sonido

- Resto llamadas
- Si no accesible
- Si no responde
- Si comunica
- Recepción fax
- Recep. datos
- Compr. Estado
- Cancelar todos







# Índice alfabético

- A**
- Activar/desactivar micrófono..... 27
  - Agenda telefónica
    - grupos..... 22
    - leer registro..... 22
    - llamar a un registro..... 22
    - nuevo registro..... 21
  - Ajustar hora/fecha..... 46
  - Ajuste de color..... 41
  - Alarma (despertador)..... 55
  - Alternar..... 19
  - Amigo virtual..... 43
  - Animación de apagado..... 42
  - Animación de encendido..... 42
  - Apagar el teléfono
    - automáticamente..... 45
    - manualmente..... 10
  - Árbol de menús..... 67
  - Auriculares (ajustes)..... 49
  - Aviso recordatorio..... 18
- B**
- Banda de frecuencias..... 48
  - Batería
    - cargar..... 8
    - declaración de calidad..... 61
    - insertar..... 7
    - tiempos de funcionamiento..... 8, 62
  - Bloqueo del teclado..... 47
  - Botón de navegación..... 4
  - Búsqueda rápida de red..... 49
  - Buzón de voz..... 36
- C**
- Calculadora..... 56
  - Calculadora de bolsillo..... 56
  - Calendario..... 51
  - Calendario budista..... 46
  - Cámara..... 26
  - Cambiar la cubierta superior..... 9
  - Cambiar la placa del teclado..... 9
  - Car Kit (ajustes)..... 49
  - Caracteres especiales..... 16
  - Características técnicas..... 62
  - Carga de la batería..... 8
  - Cell Broadcast (CB)..... 36
  - Citas..... 51
  - Citas perdidas..... 52
  - Código telefónico..... 14
  - Códigos secretos..... 14
  - Comunicación
    - finalizar..... 18
  - Conexión con PC..... 15
  - Conexión de datos..... 46
  - Conferencia..... 19
  - Configuración..... 40
  - Contestador automático (en la red)..... 36
  - Conversión..... 56
  - Convertor de moneda..... 57
  - Cronómetro..... 57
  - Cualquier tecla..... 44
  - Cuenta atrás..... 57
  - Cuidado del teléfono..... 61
- D**
- Datos del equipo..... 62
  - Datos del teléfono..... 62
  - Descarga..... 39
  - Despertador..... 55
  - Desvío..... 44
  - Desvío de llamadas..... 44
  - Devolución de llamada..... 18

Display		Grupos.....	22
idioma .....	41	Guía telefónica	
iluminación .....	42	llamar .....	23
imagen de fondo .....	41	nuevo registro.....	23
símbolos.....	6	números VIP.....	24
Display autom.		otras libretas .....	24
duración/tasa .....	25	SIM protegida.....	24
DRM .....	11	<b>H</b>	
Duración/tasa .....	25	Hotline de Siemens .....	59
Dynamic Light .....	42	Husos horarios .....	10, 46
<b>E</b>		<b>I</b>	
Elegir banda .....	48	Identidad oculta .....	44
E-mail		Idioma .....	41
ajustes.....	35	Idioma de entrada (T9).....	17
escribir .....	35	Imágenes y tonos (SMS).....	29
recibir y leer.....	35	Indicación automática	
Emoty .....	38	reloj .....	46
Encender (teléfono).....	10	Indicaciones en el display .....	6
Entrada central.....	28	Infrarrojos.....	46
Estado de espera a llamada.....	11	Instrucciones de seguridad .....	2
Extras.....	53	Intensidad de la señal.....	11
<b>F</b>		Internet .....	37
Favoritos .....	38	Introducción de texto .....	16
Filtro .....	44	IrDA (infrarrojos).....	46
Fondo (de display).....	41	<b>J</b>	
Formatear		Juegos y aplicaciones .....	39
(memoria del teléfono).....	45	<b>L</b>	
Formato fecha.....	46	Letra grande .....	42
Función manos libres.....	18	Limitación (tiempo/costes) .....	25
Funciones estándar .....	13	Límite de cuenta .....	25
<b>G</b>		Lista estándar .....	20
Garantía .....	63	Listas de llamadas .....	25
Gestor del dispositivo .....	57	Llam. sin resp.....	44
GPRS .....	46		
Grabación de tonos .....	56		
Grabadora .....	52		
Grabadora de sonido .....	56		
Grupo de usuarios .....	49		

Llamada	
aceptar/terminar .....	18
alternar (cambiar) .....	19
conferencia .....	19
menú .....	19
rechazar .....	18
retener .....	19
tasa .....	25
Llamada de emergencia .....	10
Llamada en espera .....	44
Llamadas	
bloqueo .....	48
desviar .....	44
Llamadas aceptadas	
(lista de llamadas) .....	25
Llamadas perdidas	
(lista de llamadas) .....	25
Logotipo .....	41
Logotipo del operador .....	41
<b>M</b>	
Mantenimiento del teléfono .....	61
Marcar con teclas numéricas .....	18
Mayúsculas y minúsculas (T9) .....	16
Media Player .....	58
Mensaje	
CB .....	36
e-mail .....	35
listas .....	28
MMS .....	31
SMS .....	29, 30
Mensaje corto (SMS) .....	29
Mensaje instantáneo .....	28
Mensajes de voz .....	36
Menú	
control .....	12
marcación abreviada .....	12
mi menú .....	50
Mis documentos .....	58
MMS	
enviar .....	32
escribir .....	31
recibir .....	33
Modo de foto .....	26
Modo de marcar .....	13
Modo de vídeo .....	27
Módulos de texto .....	17
<b>N</b>	
Nº de identificación del	
teléfono (IMEI) .....	45
Navegador .....	37
Navegar/ocio .....	37
Notas .....	52
Número de identificación del	
teléfono (IMEI) .....	45
Número IMEI .....	45
Número propio .....	24
Números de servicio	
(Siemens) .....	59
Números marcados	
(lista de llamadas) .....	25
<b>O</b>	
Organizador .....	51
Otras libretas .....	24
<b>P</b>	
Pérdida del teléfono,	
tarjeta SIM .....	62
Perfiles (teléfono) .....	40
PIN	
cambiar .....	14
introducir .....	10
utilización .....	14
PIN 2 .....	14
Prefijo .....	18
Prefijo internacional .....	18
Protección avión .....	40
Protector de display .....	42
PUK, PUK2 .....	14

<b>R</b>	
Realizar llamadas .....	18
Red	
bloqueo .....	48
conexión .....	48
configuración .....	48
Red automat. ....	48
Red preferida .....	48
Rellamada .....	18
Rellamada automática .....	18
Reloj .....	46
Reposición .....	45
Resto llamadas (desvío) .....	44
Retener una llamada .....	19
<b>S</b>	
Secuencias de tonos (DTMF) .....	19
Seguridad .....	14
Seguro contra la conexión	
accidental .....	15
Selección rápida .....	50
Señal de 1 min .....	44
Servicios de información (CB) .....	36
Servicios SIM (opcionales) .....	55
Silenciar (micrófono) .....	27
Símbolos .....	6
Sincronización .....	57
Sincronización a distancia .....	57
SMS	
a un grupo .....	30
ajustes .....	30
archivo .....	29
escribir .....	29
leer .....	30
Sólo  .....	47
Sólo esta SIM .....	48
SOS .....	10
<b>T</b>	
T9	
introducción de texto .....	16
propuestas de palabras .....	17
Tareas .....	52
Tarificación/pasos .....	25
Tarjeta de visita .....	20
Tarjeta SIM	
desbloquear .....	15
insertar .....	8
Teclas de	
marcación abreviada .....	50
Temas .....	41
Tiempo de conversación	
(batería) .....	62
Tiempo de disponibilidad .....	8
Tiempos de funcionamiento	
(batería) .....	8, 62
Todas entrant.	
(bloqueo de red) .....	48
Tonos de aviso .....	45
Tonos de servicio .....	45
Tonos de teclas .....	45
Tonos de timbre .....	43
Tonos DTMF	
(secuencias de tonos) .....	19
Transmisión del número	
de teléfono .....	44
<b>U</b>	
Ubicación de la memoria	
(guía telefónica) .....	23
<b>V</b>	
Vibración .....	43
Volumen	
perfiles .....	40
tono de timbre .....	43
volumen del auricular .....	18
<b>W</b>	
Walky-Talky .....	53
WAP .....	37
WAP Push .....	28